

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET MINISTÈRE DES FINANCES

F. 83 — 610

8 AVRIL 1983

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970  
portant réglementation du service postal

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A. tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 décembre 1956 sur le Service des Postes, modifiée par les lois des 20 août 1962, 6 juillet 1971, 9 juillet 1976 et 2 juillet 1981 ainsi que par l'arrêté royal n° 104 du 16 novembre 1982;

Vu la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, notamment l'article 14, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, modifié notamment par les arrêtés royaux des 18 mai 1981, 19 novembre 1981, 2 avril 1982 et 30 septembre 1982;

Vu la Convention postale universelle, signée à Rio de Janeiro, le 26 octobre 1979;

Vu les arrangements internationaux signés à Rio de Janeiro à la même date et concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage, le service des chèques postaux, les envois contre remboursement, les recouvrements et les abonnements aux journaux et écrits périodiques;

Considérant que les frais d'exploitation actuels de la Régie des Postes exigent un relèvement de certains tarifs postaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence résultant de la nécessité d'adapter les tarifs postaux susvisés dans les plus brefs délais, pour des raisons budgétaires;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 5, subdivision 3, de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, modifié par l'arrêté royal du 19 novembre 1981, les mots « échantillons visés à l'article 24, § 2 », sont remplacés par « petits paquets visés à l'article 24, § 4 ».

**Art. 2.** A l'article 20 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 18 mai 1981 et 19 novembre 1981, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, premier alinéa, le mot « échantillons » est remplacé par « petits paquets »;

2° au § 8, le mot « échantillons » est remplacé par « petits paquets »;

3° au § 9, le mot « échantillons » est remplacé par « petits paquets ».

**Art. 3.** L'intitulé de l'article 24 du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant : « Petits paquets ».

**Art. 4.** L'article 24 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24, § 1. Peut être expédié comme petit paquet tout objet, toute marchandise, de même que tout document n'ayant pas le caractère de correspondance actuelle et personnelle pourvu que ce document ne soit pas adressé à un destinataire et ne provienne pas d'un expéditeur autres que ceux du petit paquet.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN  
EN MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 83 — 610

8 APRIL 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 december 1956 op de Postdienst, gewijzigd bij de wetten van 20 augustus 1962, 6 juli 1971, 9 juli 1976 en 2 juli 1981 alsook bij het koninklijk besluit nr. 104 van 16 november 1982;

Gelet op de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, inzonderheid op artikel 14, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, inzonderheid gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 mei 1981, 19 november 1981, 2 april 1982 en 30 september 1982;

Gelet op het Wereldpostverdrag, ondertekend te Rio de Janeiro, op 26 oktober 1979;

Gelet op de internationale overeenkomsten te Rio de Janeiro op dezelfde datum ondertekend, betreffende de postwissels en de reispostbons, de postcheckdienst, de verrekenzendingen, de invordering van waarden en de abonnementen op nieuwsbladen en tijdschriften;

Overwegende dat de huidige exploitatiekosten van de Regie der Posterijen een verhoging van sommige posttarieven eisen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid de bovenbedoelde posttarieven binnen de kortste tijd aan te passen, wegens budgettaire redenen;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, van Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 5, onderverdeling 3, van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 november 1981, worden de woorden « monsters bedoeld in artikel 24, § 2 » vervangen door « kleine pakken bedoeld in artikel 24, § 4 ».

**Art. 2.** In artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 mei 1981 en 19 november 1981, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, eerste volzin, wordt het woord « monsters » vervangen door « kleine pakken »;

2° in § 8 wordt het woord « monsters » vervangen door « kleine pakken »;

3° in § 9 wordt het woord « monsters » vervangen door « kleine pakken ».

**Art. 3.** Het opschrift van artikel 24 van hetzelfde besluit wordt door het volgende opschrift vervangen : « Kleine pakken ».

**Art. 4.** Artikel 24 van hetzelfde besluit door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 24, § 1. Mag als klein pak verzonden worden, ieder voorwerp, iedere koopwaar evenals ieder document dat niet het karakter heeft van een actuele en persoonlijke mededeling of voorwaarde dat dit document niet bestemd is voor een geadresseerde en niet afkomstig is van een afzender, anderen dan die van het klein pak.

« § 2. Les petits paquets doivent porter la mention « Petit paquet » en caractères très apparents, du côté de la suscription, autant que possible dans l'angle supérieur gauche, le cas échéant sous le nom et l'adresse de l'expéditeur dont l'indication à l'extérieur de l'envoi est obligatoire.

« § 3. Il est permis :

« 1. d'y insérer une facture ouverte, réduite à ses énonciations constitutives;

« 2. d'indiquer à l'extérieur ou à l'intérieur des envois, dans ce dernier cas sur l'objet même ou sur une feuille spéciale :

« a) l'adresse du destinataire et de l'expéditeur avec les indications en usage dans le trafic commercial;

« b) une marque de fabrique ou de marchand;

« c) une référence à une correspondance échangée entre l'expéditeur et le destinataire;

« d) une indication sommaire relative au fabricant et au fournisseur de la marchandise ou concernant la personne à laquelle elle est destinée, ainsi que des numéros d'ordre ou d'immatriculation, des prix et toutes autres annotations représentant des éléments constitutifs des prix;

« e) des indications relatives au poids, au métrage et à la dimension ainsi qu'à la quantité disponible et celles qui sont nécessaires pour préciser la provenance et la nature de la marchandise.

« § 4. Les objets et marchandises dont l'expédition, par leur nature même, se fait sous un emballage entièrement fermé, sont admis comme petit paquet, à la condition que l'expéditeur consente à la première réquisition, à la vérification de ces envois, en sa présence ou en présence d'un représentant. »

Art. 5. A l'article 25, alinéa 1er du même arrêté, après le mot « échantillons » intercaler « de marchandises ».

Art. 6. L'article 26 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 19 novembre 1981 et 30 septembre 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26. Des imprimés, des journaux, des écrits périodiques, des publications périodiques imprimées, des petits paquets et des échantillons-réclames peuvent être réunis dans un même envoi. »

Art. 7. L'article 55 du même arrêté est abrogé.

Art. 8. L'article 189 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 189. Sauf si l'expéditeur a déjà acquitté la taxe pour un avis de réception, chaque réclamation relative à un envoi recommandé ou à une lettre avec valeur déclarée donne lieu à la perception de la taxe de réclamation. »

Art. 9. Le tableau annexé au même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 2 avril 1982 et 30 septembre 1982, est remplacé par le tableau annexé au présent arrêté qui entre en vigueur le 15 avril 1983.

Art. 10. Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 8 avril 1983.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Postes,  
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

« § 2. De kleine pakken moeten op de adreszijde, zoveel mogelijk in de linkerbovenhoek, in zeer goed zichtbare letters de melding « Klein pak » dragen, gebeurlijk onder de naam en het adres van de afzender, waarvan de aanduiding buiten op de zending verplicht is.

« § 3. Het is toegestaan :

« 1. een open faktuur in te sluiten beperkt tot zijn constituerende aanwijzingen;

« 2. te vermelden zowel buiten als binnen de zendingen en in dit laatste geval op het voorwerp zelf of op een speciaal blad :

« a) het adres van de geadresseerde en van de afzender met de aanduidingen die in het handelsverkeer in gebruik zijn;

« b) een fabrieks- of handelsmerk;

« c) een verwijzing naar een correspondentie tussen de afzender en de geadresseerde;

« d) een korte aanduiding betreffende de fabrikant en de leverancier der goederen of betreffende de persoon voor wie zij is bestemd, alsook volg- of inschrijvingsnummers, prijzen en iedere andere aanwijzing die de constituerende elementen van de prijzen voorstellen;

« e) opgaven betreffende het gewicht, de maat en de afmetingen alsook de beschikbare hoeveelheid en die welke nodig zijn om de herkomst en de aard van de koopwaar te preciseren;

« § 4. De voorwerpen en koopwaren die uiteraard onder geheel gesloten verpakking moeten verzonden worden, worden als klein pak aangenomen, op voorwaarde dat de afzender er bij het eerste verzoek in toestemt die zendingen in zijn aanwezigheid of in aanwezigheid van een vertegenwoordiger te laten nazien. »

Art. 5. In artikel 25, eerste lid, van hetzelfde besluit het woord « monsters » vervangen door « warenmonsters ».

Art. 6. Artikel 26 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 november 1981 en 30 september 1982, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 26. Drukwerken, nieuwsbladen, tijdschriften, gedrukte periodieke publicaties, kleine pakken en reclamemonsters mogen tot één zending worden samengevoegd. »

Art. 7. Artikel 55 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 8. Artikel 189 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 189. Behalve indien de afzender de taks van een bericht van ontvangst betaald heeft, geeft elke navraag betreffende een aangetekende zending of een brief met aangegeven waarde aanleiding tot het innen van de taks voor navraag. »

Art. 9. De tabel gevoegd bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 april 1982 en 30 september 1982, wordt vervangen door de tabel gevoegd bij dit besluit dat in werking treedt op 15 april 1983.

Art. 10. Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onze Minister van Financiën worden, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegêven te Motril — Spanje, 8 april 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,  
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

TABLEAU DES TAXES  
ET DES CONDITIONS DES OPERATIONS POSTALES  
annexé à l'arrêté royal du 8 avril 1983

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F
<b>A. Correspondances en service intérieur</b>		
— Correspondances ordinaires		
— — Correspondances ordinaires adressées		
101	Lettres :	
	— envois normalisés . . . . .	11,—
	— autres envois :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	22,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	27,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	40,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	75,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	125,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	155,—
	Limite de poids : 2 kg.	
102	Cartes postales. Cartes illustrées expédiées à découvert et répondant aux conditions d'acceptation des cartes postales . . . .	8,—
103	Imprimés, et notamment, les faire-part de décès, de naissance, de mariage ... et les cartes de remerciements relatives à ces événements, les cartes de visite ainsi que les cartes d'adresse ne comportant qu'une communication quelconque imprimée. Sont aussi admis comme imprimés, les livres, les brochures, les publications et les ouvrages périodiques ne paraissant pas au moins une fois par trimestre :	
	— envois normalisés . . . . .	8,—
	— autres envois :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	10,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	12,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	16,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	24,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	30,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	60,—
	jusqu'à 3 000 g . . . . .	75,—
	jusqu'à 4 000 g . . . . .	100,—
	jusqu'à 5 000 g . . . . .	115,—
	Limite de poids : 2 kg; s'il s'agit de livres ou de brochures : 5 kg.	
104	Imprimés électoraux :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	3,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	4,50
	jusqu'à 250 g . . . . .	6,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	9,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	12,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	15,—
	Limite de poids : 2 kg.	
105	Taxe d'urgence pour les imprimés adressés ;	
	par envoi . . . . .	3,—
106	Publications périodiques imprimées paraissant pour une durée indéterminée à intervalles fixés à l'avance ne dépassant pas trois mois ou paraissant au minimum deux fois par semestre, expédiées sous bande, sous plis maintenus, sous emballage ou sous enveloppe ouverte, directement au destinataire et déposées dans un bureau de poste :	
	par exemplaire :	
	jusqu'à 75 g . . . . .	4,—
	par échelon supplémentaire de 50 g.	1,—
	Limite de poids : 2 kg.	

TABEL VAN DE TAKSEN  
EN VOORWAARDEN DER POSTVERRICHTINGEN  
gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 april 1983

Volgnummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
<b>A. Poststukken in binnenlandse dienst</b>		
— Gewone poststukken		
— — Geadresseerde gewone poststukken		
101	Brieven :	
	— genormaliseerde zendingen . . . . .	11,—
	— andere zendingen :	
	tot en met 50 g . . . . .	22,—
	tot en met 100 g . . . . .	27,—
	tot en met 250 g . . . . .	40,—
	tot en met 500 g . . . . .	75,—
	tot en met 1 000 g . . . . .	125,—
	tot en met 2 000 g . . . . .	155,—
	Maximumgewicht : 2 kg.	
102	Briefkaarten. Prentkaarten los verzonden en die aan de aannemingsvoorwaarden van de briefkaarten beantwoorden . . . . .	8,—
103	Drukwerken, en namelijk overlijdensberichten, geboorte- en huwelijksaankondigingen ... en de bedankingskaarten in verband met die gebeurtenissen, de naamkaartjes alsook de adreskaarten, waarop slechts een om 't even welke gedrukte mededeling voorkomt. Worden eveneens toegelaten als drukwerken, de boeken, brochures, publikaties en periodieke uitgaven welke niet ten minste eenmaal per kwartaal verschijnen :	
	— genormaliseerde zendingen . . . . .	8,—
	— andere zendingen :	
	tot en met 50 g . . . . .	10,—
	tot en met 100 g . . . . .	12,—
	tot en met 250 g . . . . .	16,—
	tot en met 500 g . . . . .	24,—
	tot en met 1 000 g . . . . .	30,—
	tot en met 2 000 g . . . . .	60,—
	tot en met 3 000 g . . . . .	75,—
	tot en met 4 000 g . . . . .	100,—
	tot en met 5 000 g . . . . .	115,—
	Maximumgewicht : 2 kg; indien het boeken of brochures betreft : 5 kg.	
104	Verkiezingsdrukwerken :	
	tot en met 50 g . . . . .	3,—
	tot en met 100 g . . . . .	4,50
	tot en met 250 g . . . . .	6,—
	tot en met 500 g . . . . .	9,—
	tot en met 1 000 g . . . . .	12,—
	tot en met 2 000 g . . . . .	15,—
	Maximumgewicht : 2 kg.	
105	Urgentietaks voor de geadresseerde drukwerken :	
	per zending . . . . .	3,—
106	Gedrukte periodieke publikaties die verschijnen gedurende een onbepaalde tijd, bij vooraf bepaalde tussenpozen die drie maanden niet overschrijden, of die ten minste tweemaal per semester verschijnen, verzonden onder band, onder bijeengehouden vouwen, onder verpakking of in open omslag rechtstreeks aan de geadresseerde en afgegeven in een postkantoor :	
	per exemplaar :	
	tot en met 75 g . . . . .	4,—
	per bijkomende gewichtstrap van 50 g	1,—
	Maximumgewicht : 2 kg.	

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
107	Journaux et écrits périodiques paraissant au moins une fois par trimestre :		107	Nieuwsbladen en tijdschriften welke ten minste eenmaal per kwartaal verschijnen :	
	a) déposés par les éditeurs, leurs imprimeurs, les messageries de presse et les firmes assurant le routage des envois, au guichet d'un bureau de poste :			a) afgegeven door de uitgevers, hun drukkers, de persvervoerdiensten en de firma's belast met de routing van de zendingen, aan het loket van een postkantoor :	
	jusqu'à 75 g . . . . .	1,50		tot en met 75 g . . . . .	1,50
	par échelon supplémentaire de 50 g . . . . .	1,—		per bijkomende gewichtstrap van 50 g . . . . .	1,—
	au-dessus de 525 g :			meer dan 525 g :	
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	20,—		tot en met 1 000 g . . . . .	20,—
	par échelon supplémentaire de 1 000 g . . . . .	20,—		per bijkomende gewichtstrap van 1 000 g . . . . .	20,—
	Limite de poids : 2 kg; sauf pour les numéros adressés sous bande par l'éditeur à des vendeurs ou à des bibliothèques.			Maximumgewicht : 2 kg; behalve voor de nummers door de uitgevers onder band aan verkopers of bibliotheken gezonden.	
	b) expédiés par d'autres personnes :			b) verzonden door andere personen :	
	— envois normalisés . . . . .	5,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	5,—
	— autres envois :			— andere zendingen :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	6,—		tot en met 50 g . . . . .	6,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	7,—		tot en met 100 g . . . . .	7,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	10,—		tot en met 250 g . . . . .	10,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	13,—		tot en met 500 g . . . . .	13,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	20,—		tot en met 1 000 g . . . . .	20,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	40,—		tot en met 2 000 g . . . . .	40,—
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
108	Cécogrammes . . . . . franchise postale		108	Blindenschrift . . . . . portvrij	
	Les cécogrammes sont en outre exonérés des taxes spéciales prévues aux rubriques 125, 128, 129, 131, 132, 134, 135, 136, 137, 138, 139 et 239.			Blindenschrift is daarenboven vrijgesteld van de bijzondere taksen bepaald onder de rubrieken 125, 128, 129, 131, 132, 134, 135, 136, 137, 138, 139 en 239.	
	Limite de poids : 7 kg.			Maximumgewicht : 7 kg.	
109	Petits paquets :		109	Kleine pakken :	
	jusqu'à 500 g . . . . .	24,—		tot en met 500 g . . . . .	24,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	30,—		tot en met 1 000 g . . . . .	30,—
	Limite de poids : 1 kg.			Maximumgewicht : 1 kg.	
110	Echantillons-réclames :		110	Reclamemonsters :	
	— envois normalisés . . . . .	7,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	7,—
	— autres envois :			— andere zendingen :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	9,—		tot en met 50 g . . . . .	9,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	11,—		tot en met 100 g . . . . .	11,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	14,—		tot en met 250 g . . . . .	14,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	21,—		tot en met 500 g . . . . .	21,—
	Limite de poids : 500 g.			Maximumgewicht : 500 g.	
111	Envois groupés (journaux, écrits périodiques, publications périodiques imprimées, imprimés et petits paquets) :		111	Gegroepeerde zendingen (nieuwsbladen, tijdschriften, gedrukte periodieke publicaties, drukwerken en kleine pakken) :	
	Taxes :			Taksen :	
	a) envois ne contenant que des journaux ou écrits périodiques, des publications périodiques imprimées et d'autres imprimés : taxe égale aux taxes dues pour chaque catégorie séparément, le poids de l'emballage étant ajouté au poids de l'objet dont le tarif est le plus élevé.			a) zendingen die enkel nieuwsbladen of tijdschriften, gedrukte periodieke publicaties en andere drukwerken bevatten : taks gelijk aan de voor iedere categorie afzonderlijk verschuldigde taksen, terwijl het gewicht van de verpakking gevoegd wordt bij het gewicht van het stuk van het hoogste tarief.	
	Cette taxe ne peut dépasser, selon le cas, celle qui est applicable à un envoi de publications périodiques imprimées ou d'imprimés de même poids.			Deze taks mag, naar gelang van het geval, niet meer bedragen dan deze voor een zending gedrukte periodieke publicaties of drukwerken van hetzelfde gewicht.	

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volgnummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	b) envois contenant des petits paquets ..	tarif des imprimés rub. 103		b) zendingen welke kleine pakken bevatten ..	tarief voor drukwerken rubriek 103
	taxe minimale ..	24,—		minimumtaks ..	24,—
	Limite de poids : celle qui est applicable à chaque objet pris isolément; le poids total ne peut dépasser 3 kg par envoi.			Maximumgewicht : dat toepasselijk op elk voorwerp afzonderlijk genomen; het gezamenlijk gewicht mag geen 3 kg per zending overtreffen.	
112	Envois « Port payé par le destinataire » :		112	Zendingen « Port betaald door de geadresseerde » :	
	En plus du port, selon leur nature, les lettres, les cartes postales et les imprimés supportent, par envoi, une taxe de ..	1,50		Boven het port, volgens hun categorie, wordt op de brieven, de briefkaarten en de drukwerken, per stuk, een taks geheven van ..	1,50
113	Envois « Numéro-réponse » :		113	Zendingen « Antwoordnummer » :	
	En plus du port, selon leur nature, les lettres et les cartes postales supportent, par envoi, une taxe de ..	1,50		Boven het port, volgens hun categorie, wordt op de brieven en de briefkaarten, per stuk, een taks geheven van ..	1,50
	— — Correspondances non adressées ni affranchies			— — Ongeadresseerde en ongefrankeerde poststukken	
114	Imprimés :		114	Drukwerken :	
	par exemplaire :			per exemplaar :	
	jusqu'à 50 g ..	2,50		tot en met 50 g ..	2,50
	jusqu'à 100 g ..	5,—		tot en met 100 g ..	5,—
	jusqu'à 250 g ..	7,50		tot en met 250 g ..	7,50
	jusqu'à 500 g ..	15,—		tot en met 500 g ..	15,—
	jusqu'à 1 000 g ..	20,—		tot en met 1 000 g ..	20,—
	jusqu'à 2 000 g ..	25,—		tot en met 2 000 g ..	25,—
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
115	Faire-part de décès :		115	Overlijdensberichten :	
	par exemplaire ..	4,—		per exemplaar ..	4,—
116	Imprimés électoraux à distribuer pendant la période de propagande électorale :		116	Verkiezingsdrukwerken gedurende de periode van verkiezingspropaganda te bestellen :	
	par exemplaire et par échelon de 50 g ..	0,50		per exemplaar en per gewichtstrap van 50 g ..	0,50
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
117	Imprimés périodiques déposés au minimum une fois par semaine pendant au moins un trimestre — Journaux et écrits périodiques :		117	Periodieke drukwerken die minimum eenmaal per week gedurende ten minste een trimester worden afgegeven — Nieuwsbladen en tijdschriften :	
	par exemplaire :			per exemplaar :	
	jusqu'à 75 g ..	1,50		tot en met 75 g ..	1,50
	par échelon supplémentaire de 50 g ..	1,50		per bijkomende gewichtstrap van 50 g ..	1,50
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
118	Ecrits périodiques à caractère essentiellement philosophique, édités sans but lucratif et paraissant au maximum une fois par semaine et au minimum deux fois par mois :		118	Tijdschriften van essentieel wijsgerige aard, uitgegeven zonder winstoogmerken, en die hoogstens eenmaal per week en minstens tweemaal per maand verschijnen :	
	par exemplaire :			per exemplaar :	
	jusqu'à 50 g ..	0,60		tot en met 50 g ..	0,60
	par échelon supplémentaire de 50 g ..	0,60		per bijkomende gewichtstrap van 50 g ..	0,60
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
119	Echantillons-réclames :		119	Reclamemonsters :	
	par exemplaire :			per exemplaar :	
	jusqu'à 50 g ..	2,50		tot en met 50 g ..	2,50
	jusqu'à 100 g ..	5,—		tot en met 100 g ..	5,—
	jusqu'à 250 g ..	7,50		tot en met 250 g ..	7,50
	jusqu'à 500 g ..	15,—		tot en met 500 g ..	15,—
	Limite de poids : 500 g.			Maximumgewicht : 500 g.	

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
120	Autres correspondances : par exemplaire : jusqu'à 50 g ..... 2,50 jusqu'à 100 g ..... 5,— jusqu'à 250 g ..... 7,50 jusqu'à 500 g ..... 15,— jusqu'à 1 000 g ..... 20,— jusqu'à 2 000 g ..... 25,— Limite de poids : 2 kg.  — — Abonnements-poste aux journaux et aux écrits périodiques		120	Andere poststukken : per exemplaar : tot en met 50 g ..... 2,50 tot en met 100 g ..... 5,— tot en met 250 g ..... 7,50 tot en met 500 g ..... 15,— tot en met 1 000 g ..... 20,— tot en met 2 000 g ..... 25,— Maximumgewicht : 2 kg.  — — Postabonnement op nieuwsbladen en tijdschriften	
121	Journaux et écrits périodiques : par numéro : jusqu'à 75 g ..... 0,75 par échelon supplémentaire de 50 g . 0,45 Limite de poids : 27 kg.		121	Nieuwsbladen en tijdschriften : per nummer : tot en met 75 g ..... 0,75 per bijkomende gewichtstrap van 50 g 0,45 Maximumgewicht : 27 kg.	
122	Écrits périodiques édités sans but lucratif et paraissant au maximum une fois par semaine et au minimum deux fois par mois : par numéro : jusqu'à 75 g ..... 0,45 par échelon supplémentaire de 50 g . 0,45 Limite de poids : 27 kg.		122	Tijdschriften uitgegeven zonder winstoogmerken, en die hoogstens eenmaal per week en minstens tweemaal per maand verschijnen : per nummer : tot en met 75 g ..... 0,45 per bijkomende gewichtstrap van 50 g 0,45 Maximumgewicht : 27 kg.	
123	Taxes d'écritures, par souscription ou par renouvellement d'abonnement : a) abonnement souscrit ou renouvelé à l'intervention de la Poste : — écrit périodique paraissant une fois par semaine ou par période plus longue ..... 26,— / — journal ou écrit périodique paraissant plus d'une fois par semaine ..... 39,— b) abonnement notifié, renouvelé ou servi gratuitement par l'éditeur : — écrit périodique paraissant une fois par semaine ou par période plus longue ..... 15,— — journal ou écrit périodique paraissant plus d'une fois par semaine . 28,— c) abonnement mensuel avec inscription nominative : Celle des taxes prévues sous lettres a) et b) ci-dessus selon la catégorie d'abonnement, augmentée, par inscription, d'une taxe de ..... 6,— d) abonnement d'essai ou de propagande ..... 10,—		123	Schrijftaks, per ingetekend of hernieuwd abonnement : a) abonnement ingetekend of hernieuwd door tussenkomst van de Post : — tijdschrift, dat eenmaal per week of bij langere tussenpoos verschijnt ..... 26,— — nieuwsblad of tijdschrift dat meer dan eenmaal per week verschijnt .. 39,— b) abonnement genotificeerd, hernieuwd of kosteloos door de uitgever verstrekt : — tijdschrift, dat eenmaal per week of bij langere tussenpoos verschijnt .. 15,— — nieuwsblad of tijdschrift dat meer dan eenmaal per week verschijnt .. 28,— c) maandelijks abonnement met naamvermelding : Deze van de taksen vastgesteld onder de letters a) en b) hierboven, volgens de categorie van abonnement, vermeerderd, per inschrijving, met een taks van ..... 6,— d) proef- of propaganda-abonnement .. 10,—	
124	Souscription d'un abonnement-poste à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale : taxe supplémentaire par abonnement .. 11,—  — Correspondances enregistrées		124	Intekening van een postabonnement, door tussenkomst van een uitreiker op dienst-ronde in de landelijke zone : bijkomende taks, per abonnement, van .. 11,—  — Ingeschreven poststukken	
125	Correspondances recommandées : Taxe se composant : a) du port de l'envoi selon sa nature  b) de la taxe de recommandation ..... 60,—		125	Aangetekende poststukken : Taks bevattend : a) het port volgens de aard van de zending  b) de aantekentaks ..... 60,—	
126	Montant maximum de l'indemnité en cas de perte d'un envoi recommandé : même montant qu'en service international (voir rubrique 316, lettre a)).		126	Maximumbedrag van de vergoeding in geval van verlies van een aangetekende zending : hetzelfde bedrag als in internationale dienst (zie rubriek 316, letter a)).	
127	Lettres avec valeur déclarée : Taxe se composant : a) du port des lettres. b) de la taxe de recommandation.		127	Brieven met aangegeven waarde : Taks bevattend : a) het port voor de brieven. b) de aantekentaks.	

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	c) de la taxe d'assurance :			c) de verzekertaks :	
	— par 1 000 F ou fraction de 1 000 F déclarés . . . . .	11,—		— per 1 000 F of gedeelte van 1 000 F aangegeven . . . . .	11,—
	— avec un minimum de . . . . .	110,—		— met minimum van . . . . .	110,—
	Maximum de déclaration de valeur : 300 000 F.			Maximumwaardeaangifte : 300 000 F.	
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
128	Dépôt d'une correspondance enregistrée à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale :		128	Afgifte van een ingeschreven poststuk door tussenkomst van een uitreiker op dienst-ronde in de landelijke zone :	
	taxe supplémentaire par envoi . . . . .	11,—		bijkomende taks, per zending, van . . . .	11,—
	— Correspondances expres			— Expressesestukken	
129	Taxe se composant :		129	Taks bevattend :	
	a) du port de l'envoi selon sa nature.			a) het port volgens de aard van de zen-ding.	
	b) de la taxe d'express . . . . .	85,—		b) de expressetaks . . . . .	85,—
	— Envois Datapost			— Datapostzendingen	
130	Taxe par expédition :		130	Taks per verzending :	
	a) avec périodicité régulière :			a) met regelmatige periodiciteit :	
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	330,—		tot en met 2 000 g . . . . .	330,—
	par échelon supplémentaire de 1 000 g	50,—		per bijkomende gewichtstrap van	
	frais d'enlèvement-km qui doivent être			1 000 g . . . . .	50,—
	parcourus supplémentairement : ba-			afhalingskosten-km die supplementair	
	sés sur la taxe pour l'enlèvement à			moeten worden afgelegd ; gebaseerd	
	domicile des envois ordinaires.			op de taks voor de afhaling ten	
				huize van gewone poststukken.	
	b) avec périodicité non régulière :			b) met niet regelmatige periodiciteit :	
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	440,—		tot en met 2 000 g . . . . .	440,—
	par échelon supplémentaire de 1 000 g	50,—		per bijkomende gewichtstrap van	
				1 000 g . . . . .	50,—
	— Taxes diverses			— Allerhande taksen	
131	Correspondances non ou insuffisamment af-franchies originaires de l'intérieur :		131	Niet of onvoldoend gefrankeerde poststuk-ken uit het binnenland :	
	taxe égale à l'absence ou à l'insuffisance			taks gelijk aan het ontbrekend of aan	
	d'affranchissement, augmentée d'une			het onvoldoend port, vermeerderd met	
	taxe de traitement de . . . . .	8,—		een behandelingstaks van . . . . .	8,—
	S'il comporte des fractions de franc, le			Indien de taks frankgedeelten bevat,	
	montant total de la taxe à percevoir			wordt het totaal bedrag van de te hef-fen taks tot de frank opwaarts afge-ronde.	
	est arrondi au franc supérieur.				
132	Dépôt de correspondances recommandées et de colis postaux en dehors des heures normales d'ouverture des guichets :		132	Afgifte van aangetekende poststukken en van postcolli, buiten de normale uren van openstelling van de loketten :	
	taxe supplémentaire par envoi . . . . .	11,—		bijkomende taks, per zending, van . . . .	11,—
133	Commande de valeurs postales à l'interven-tion d'un agent distributeur en tournée en zone rurale . . . . .	11,—	133	Bestelling van postwaarden door tussen-komst van een uitreiker op dienst-ronde in de landelijke zone . . . . .	11,—
134	Avis de réception :		134	Bericht van ontvangst :	
	taxe supplémentaire par envoi . . . . .	16,—		bijkomende taks, per zending, van . . . .	16,—
135	Demande de retrait ou de modification d'a-dresse :		135	Terugvordering of aanvraag om adreswij-ziging :	
	taxe de . . . . .	40,—		taks van . . . . .	40,—
	augmentée, éventuellement, de la taxe			eventueel vermeerderd met de expresse-taks of met de telegraaf-taks.	
	d'express ou de la taxe télégraphique.				
136	Constitution des dossiers de réexpédition du courrier :		136	Samenstelling van dossiers voor nazending van briefwisseling :	
	par ordre de réexpédition . . . . .	200,—		per ordre van nazending . . . . .	200,—
137	Réclamations relatives aux envois enregis-trés non accompagnés d'une demande d'a-vis de réception . . . . .	40,—	137	Navragen betreffende ingeschreven zendingen, niet vergezeld van een bericht van ontvangst . . . . .	40,—
138	Poste restante :		138	Postliggende zendingen :	
	taxe supplémentaire par envoi . . . . .	8,—		bijkomende taks, per zending, van . . . .	8,—
139	Abonnement pour la poste restante :		139	Abonnement voor postliggende zendingen :	
	a) location d'une boîte postale par tri-mestre civil ou fraction de trimestre			a) verhuring van een postbus per kalen-dertrimester of gedeelte van een ka-lendertrimester . . . . .	
	civil . . . . .	200,—			200,—

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	b) conservation du courrier par période ininterrompue de soixante jours ouvrables ou non au maximum . . . . .	140,—		b) bewaring van poststukken voor een ononderbroken periode van maximum zestig kalenderdagen . . . . .	140,—
140	Procurations : taxe annuelle par mandataire . . . . .	200,—	140	Volmachten : jaarlijkse taks per lasthebber . . . . .	200,—
	B. Services financiers en service intérieur			B. Financiële diensten in binnenlandse dienst	
	— Mandats de poste			— Postwissels	
	— — Taxes d'émission			— — Taksen bij uitgifte	
201	Mandats ordinaires : par titre . . . . . Montant maximum : 50 000 F.	35,—	201	Gewone postwissels : per titel . . . . . Maximumbedrag : 50 000 F.	35,—
202	Mandats télégraphiques ordinaires ou urgents : taxe d'émission du mandat de poste ordinaire, augmentée de la taxe d'express et de la taxe télégraphique. communication particulière sur le mandat de poste télégraphique : taxe d'après le tarif télégraphique. Montant maximum : 50 000 F.		202	Gewone of dringende telegrafische postwissels : taks bij uitgifte voor een gewone postwissel, vermeerderd met de expresstaks en met de telegraafstaks. particuliere mededeling op de telegrafische postwissel : taks volgens het telegraaf-tarief. Maximumbedrag : 50 000 F.	
	— — Taxes diverses			— — Allerhande taksen	
203	Taxe de recommandation . . . . .	60,—	203	Aantekentaks . . . . .	60,—
204	Taxe d'express . . . . .	85,—	204	Expresstaks . . . . .	85,—
205	Emission à l'intervention d'un agent distributeur en tournée . . . . .	gratuit	205	Uitgifte door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde . . . . .	gratis
206	Avis de paiement : taxe supplémentaire, par titre . . . . .	18,—	206	Bericht van betaling : bijkomende taks, per titel, van . . . . .	18,—
207	Paiement à domicile : taxe supplémentaire, par titre . . . . .	18,—	207	Aanhuisbetaling : bijkomende taks, per titel, van . . . . .	18,—
208	Demande de retrait ou de modification d'adresse : taxe de . . . . . augmentée éventuellement de la taxe d'express ou de la taxe télégraphique.	40,—	208	Terugvordering of aanvraag om adreswijziging : taks van . . . . . eventueel vermeerderd met de expresstaks of met de telegraafstaks.	40,—
209	Validation d'un mandat de poste périmé . . . . .	40,—	209	Geldigmaking van een vervallen postwissel . . . . .	40,—
210	Remplacement d'un mandat de poste perdu ou détruit . . . . .	40,—	210	Vervanging van een verloren of vernietigde postwissel . . . . .	40,—
	— Comptes courants postaux			— Postrekeningen-courant	
211	Ouverture d'un compte courant postal . . . . .	gratuit	211	Opening van een postrekening-courant . . . . .	gratis
	— — Virements postaux			— — Postoverschrijvingen	
212	Virement postal . . . . . Montant des titres : illimité.	gratuit	212	Postoverschrijving . . . . . Bedrag van de titels : onbepakt.	gratis
213	Virement postal « hors série » . . . . .	60,—	213	Postoverschrijving « buiten reeks » . . . . .	60,—
214	Virement postal d'office . . . . .	36,—	214	Ambtshalve opgemaakte postoverschrijving . . . . .	36,—
215	Demande d'annulation d'un virement postal . . . . .	30,—	215	Aanvraag tot intrekking van een postoverschrijving . . . . .	30,—
216	Délivrance d'un virement postal de remplacement . . . . .	30,—	216	Aflevering van een vervangingspostoverschrijving . . . . .	30,—
	— — Versements en comptes courants postaux			— — Stortingen op postrekeningen-courant	
217	Dépôt d'un bulletin de versement effectué : a) au profit du compte courant postal d'un tiers : par titre . . . . . b) par le titulaire d'un compte courant postal au profit de son propre compte . . . . .	11,— gratuit	217	Afgifte van een stortingsbiljet gedaan : a) ten bate van de postrekening-courant van een derde : per titel . . . . . b) door de houder van een postrekening-courant ten bate van zijn eigen rekening . . . . .	11,— gratis
	Montant des titres : illimité dans les deux cas.			Bedrag van de titels : onbepakt in de beide gevallen.	



Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
218	Dépôt à l'intervention d'un agent distributeur en tournée . . . . .	gratuit	218	Afgifte door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde . . . . .	gratis
219	Bulletin de versement par exprès : taxe éventuelle de dépôt, augmentée de la taxe d'exprès.		219	Stortingsbiljet per expresse : eventuele taks voor de afgifte, vermeerderd met de expressetaks.	
220	Demande de retrait d'un bulletin de versement : taxe de . . . . . 40,— augmentée, éventuellement, de la taxe d'exprès ou de la taxe télégraphique.	40,—	220	Terugvordering van een stortingsbiljet : taks van . . . . . 40,— eventueel vermeerderd met de expressetaks of met de telegraaf-taks.	40,—
221	Dépôt de cartes-récépissés à l'encaissement : par titre . . . . . 20,— Montant maximum : illimité.	20,—	221	Afgifte van ontvangkaarten ter incassering : per titel . . . . . 20,— Maximumbedrag : onbeperkt.	20,—
222	Présentation de cartes-récépissés à l'encaissement par exprès : taxe de dépôt, augmentée de la taxe d'exprès.		222	Per expresse ter incassering aan te bieden ontvangkaarten : taks voor de afgifte, vermeerderd met de expressetaks.	
223	Paiement à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale, d'une carte-récépissé après présentation . . . . . 11,—	11,—	223	Betaling van een ontvangkaart, na aanbieding, door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde in de landelijke zone . . . . . 11,—	11,—
224	Transmission par exprès de la partie « versement en compte courant postal », d'une carte-récépissé : taxe de dépôt, augmentée de la taxe d'exprès. — — Titres barrés		224	Verzending per expresse van het gedeelte « storting op postrekening-courant te brengen », van een ontvangkaart : taks voor de afgifte, vermeerderd met de expressetaks. — — Doorgestreepte titels	
225	Titre barré à porter au crédit d'un compte courant postal . . . . . gratuit	gratuit	225	Doorgestreepte titel te brengen op het credit van een postrekening-courant . . . . . gratis	gratis
226	Titre barré « hors série » . . . . . 60,— — — Chèques postaux et assignations postales Montant maximum : illimité.	60,—	226	Doorgestreepte titel « buiten reeks » . . . . . 60,— — — Postchecks en postassignaties Maximumbedrag : onbeperkt.	60,—
227	Taxes de prélèvement : a) chèque au porteur ou nominatif . . . . . gratuit b) assignation postale ordinaire (chèque postal nominatif validé par l'Office des Chèques postaux en vue de son paiement par l'Office ou par un bureau de poste), y compris l'avis de non-paiement et l'assignation postale provenant de dépôts collectifs : par titre . . . . . 22,— c) assignation postale télégraphique ordinaire ou urgente : taxe de prélèvement de l'assignation ordinaire, augmentée de la taxe d'exprès et de la taxe télégraphique. communication particulière sur l'assignation postale télégraphique : taxe d'après le tarif télégraphique. — — Taxes diverses	gratuit 22,—	227	Taksen voor afneming : a) postcheck aan toonder of op naam gratis b) gewone postassignatie (postcheck op naam door het Bestuur der Postchecks geldig gemaakt om door het Bestuur of door een postkantoor te worden uitbetaald), inbegrepen het bericht van niet-betaling van een postassignatie die in een gezamenlijke afgifte begrepen was : per titel . . . . . 22,— c) gewone of dringende telegrafische postassignatie : taks voor afneming voor de gewone postassignatie, vermeerderd met de expressetaks en met de telegraaf-taks. particuliere mededeling op de telegrafische postassignatie : taks volgens het telegraaf-tarief. — — Allerhande taksen	gratis 22,—
228	Chèque postal « hors série » . . . . . 60,—	60,—	228	Postcheck « buiten reeks » . . . . . 60,—	60,—
229	Recommandation d'une assignation postale : taxe supplémentaire par titre . . . . . 60,—	60,—	229	Aantekening van een postassignatie : bijkomende taks, per titel, van . . . . . 60,—	60,—
230	Avis de paiement d'une assignation postale : taxe supplémentaire par titre . . . . . 18,—	18,—	230	Bericht van betaling van een postassignatie : bijkomende taks, per titel, van . . . . . 18,—	18,—
231	Paiement à domicile d'une assignation postale : taxe supplémentaire par titre . . . . . 18,—	18,—	231	Aanhuisbetaling van een postassignatie : bijkomende taks, per titel, van . . . . . 18,—	18,—
232	Validation d'une assignation postale périmée : taxe supplémentaire par titre . . . . . 40,—	40,—	232	Geldigmaking van een vervallen postassignatie : bijkomende taks, per titel, van . . . . . 40,—	40,—

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
233	Assignation postale à établir par l'Office des chèques postaux pour le compte des affiliés :		233	Door het Bestuur der Postchecks op te maken assignatie, voor rekening van zijn aangeslotenen :	
	a) par titre . . . . .	20,—		a) per titel . . . . .	20,—
	b) sur base de support magnétique . . . . .	gratuit		b) op basis van magneetdrager . . . . .	gratis
234	Remplacement d'une assignation postale perdue ou détruite . . . . .	40,—	234	Vervanging van een verlore of vernietigde postassignatie . . . . .	40,—
235	Délivrance d'un chèque postal de remplacement :		235	Aflevering van een vervangingspostcheck :	
	par titre . . . . .	30,—		per titel . . . . .	30,—
236	Demande de retrait ou de modification d'adresse d'un chèque postal ou d'une assignation postale :		236	Terugvordering of aanvraag om adresverandering van een postcheck of een postassignatie :	
	taxe de . . . . .	40,—		taks van . . . . .	40,—
	augmentée éventuellement de la taxe d'express ou de la taxe télégraphique.			eventueel vermeerderd met de expresse-taks of met de telegraaf-taks.	
	— — Procédés mécaniques ou électroniques			— — Mechanische of elektronische methodes	
237	Réseaux de distributeurs automatiques de billets de banque et de points de vente :		237	Net van de automatische bankbiljettenverdelers en van de verkooppunten :	
	a) carte d'accès par an . . . . .	120,—		a) toegangskaat per jaar . . . . .	120,—
	b) renouvellement de la carte d'accès par suite de détérioration, de perte ou du vol par la faute du détenteur :			b) hernieuwing van de toegangskaat wegens beschadiging, verlies of diefstal door de schuld van de houder :	
	par carte . . . . .	150,—		per kaart . . . . .	150,—
	— — Carte de garantie de chèque postal			— — Garantiekaart voor de postcheque-rekening	
238	Garantie du chèque postal et facilité de caisse		238	Garantie van de postcheque en kasfaciliteit	
	a) carte d'accès par an . . . . .	100,—		a) toegangskaat per jaar . . . . .	100,—
	b) renouvellement de la carte d'accès par suite de détérioration, de perte ou du vol par la faute du détenteur :			b) hernieuwing van de toegangskaat wegens beschadiging, verlies of diefstal door de schuld van de houder :	
	par carte . . . . .	150,—		per kaart . . . . .	150,—
	— Quittances, effets de commerce, envois contre remboursement			— Kwijtschriften, handelseffecten en verrekenzendingen	
	— — Taxe d'encaissement			— — Incasseringstaks	
239	Par titre ou par envoi :		239	Per titel of per stuk :	
	a) tarif général . . . . .	85,—		a) algemeen tarief . . . . .	85,—
	b) envois contre remboursement déposés à l'appui de cartes 1051 R établies par l'expéditeur . . . . .	20,—		b) verrekenzendingen afgegeven door middel van kaarten 1051 R opgemaakt door de verzender . . . . .	20,—
	Montant des titres et des remboursements : illimité.			Bedrag van de titels en van de verrekeningen : onbeperkt.	
	— — Taxes diverses			— — Allerhande taksen	
240	Avis de paiement ou de non-paiement d'un effet de commerce . . . . .	18,—	240	Bericht van betaling of niet betaling van een handelseffect . . . . .	18,—
241	Paiement à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale, d'un titre après présentation . . . . .	11,—	241	Betaling van een titel na aanbieding door tussenkomst van een uitreiker op dienst-ronde in de landelijke zone . . . . .	11,—
242	Présentation à l'acceptation ou au visa d'un titre . . . . .	18,—	242	Aanbieding ter acceptatie of ter visering van een titel . . . . .	18,—
243	Seconde présentation à l'acceptation ou au visa d'un titre . . . . .	36,—	243	Tweede aanbieding ter acceptatie of ter visering van een titel . . . . .	36,—
244	Avis d'acceptation ou de visa, de défaut d'acceptation ou de refus du visa d'un effet de commerce :		244	Bericht van acceptatie of van visering, van gebrek van acceptatie of van weigering van het visum van een handelseffect :	
	par avis . . . . .	36,—		per bericht . . . . .	36,—
245	Liquidation à domicile, à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale, des bordereaux de dépôt de titres à l'encaissement :		245	Aanhuisbetaling, door tussenkomst van een uitreiker op dienst-ronde in de landelijke zone, van afgifteborderellen voor titels ter incassering :	
	par bordereau . . . . .	11,—		per borderel . . . . .	11,—
	Montant maximum par bordereau : 50 000 F.			Maximumbedrag per borderel : 50 000 F.	

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volgnummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
246	Restitution au domicile du déposant, à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale, de titres présentés à l'acceptation ou au visa :		246	Teruggave aan huis van de afgever, van titels aangeboden ter acceptatie of ter visering, door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde in de landelijke zone :	
	par bordereau de dépôt . . . . .	25,—		per afgiftedepôt . . . . .	25,—
247	Protêts dressés par les agents des postes :		247	Protesten opgemaakt door de postmannen :	
	par protêt :			per protest :	
	taxe proportionnelle au montant de l'effet :			evenredige taks volgens het bedrag van het effect :	
	par 100 F . . . . .	1,—		per 100 F . . . . .	1,—
	taxe minimale . . . . .	400,—		minimumtaks van . . . . .	400,—
	taxe maximale . . . . .	1 000,—		maximumtaks van . . . . .	1 000,—
	Pour le calcul de la taxe proportionnelle, il est fait abstraction des fractions de centaines.			Voor het berekenen van de evenredige taks worden de gedeelten van de honderdtallen buiten beschouwing gelaten.	
	Un feuillet distinct est employé pour chaque domicile où le protêt est dressé.			Een afzonderlijk blad wordt gebezigd voor elke woonplaats waar het protest gedaan wordt.	
	Pour le protêt d'un effet accepté ou payé partiellement, la taxe est proportionnelle au montant non accepté ou impayé.			Voor het protest van een gedeeltelijk geaccepteerd of betaald effect, is de taks evenredig aan het niet geaccepteerd of onbetaald bedrag.	
248	Encaissement partiel ou complet, après première présentation, d'un effet de commerce soumis à protêt . . . . .	11,—	248	Gedeeltelijke of volledige incassering, na eerste aanbieding, van een protesteerbaar handelseffect . . . . .	11,—
249	Délivrance d'une attestation de paiement d'un effet de commerce, après protêt . .	36,—	249	Aflevering van een attest van betaling na protest van een handelseffect . . . . .	36,—
— Intervention de la poste pour compte d'autres organismes			— Tussenkomst van de post voor rekening van andere organismen		
250	Commande de timbres fiscaux à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale . . . . .	11,—	250	Bestelling van fiscale zegels door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde in de landelijke zone . . . . .	11,—
251	Commande de timbres-amendes à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale . . . . .	11,—	251	Bestelling van boetezegels door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde in de landelijke zone . . . . .	11,—
252	Commande d'un permis de pêche à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale . . . . .	11,—	252	Bestelling van een visverlof door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde in de landelijke zone . . . . .	11,—
253	Commande de timbres de licence à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale . . . . .	11,—	253	Bestelling van vergunningszegels door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde in de landelijke zone . . . . .	11,—
254	Paiement à domicile d'une autorisation de paiement de l'Office national de Vacances annuelles, à l'intervention d'un agent distributeur en tournée . . . . .	18,—	254	Betaling aan huis van een machtiging tot betaling van de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie, door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde . . . . .	18,—
255	Délivrance, échange ou duplicata d'un permis de pêche . . . . .	11,—	255	Afgifte, ruiling of duplicaat van een visverlof . . . . .	11,—
256	Formule d'inscription à un examen ou à un concours organisé par les administrations de l'Etat et autres services publics . . .	11,—	256	Formulier voor inschrijving tot deelneming aan een door de Rijksbesturen of andere openbare diensten ingericht examen . . .	11,—
C. Correspondances en service international			C. Poststukken in internationale dienst		
— Correspondances ordinaires			— Gewone poststukken		
— — Correspondances ordinaires adressées			— — Geadresseerde gewone poststukken		
301	Lettres :		301	Brieven :	
	— envois normalisés . . . . .	20,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	20,—
	— autres envois :			— andere zendingen :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	30,—		tot en met 50 g . . . . .	30,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	40,—		tot en met 100 g . . . . .	40,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	85,—		tot en met 250 g . . . . .	85,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	165,—		tot en met 500 g . . . . .	165,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	285,—		tot en met 1 000 g . . . . .	285,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	465,—		tot en met 2 000 g . . . . .	465,—
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
302	Cartes postales. Cartes illustrées expédiées à découvert et répondant aux conditions d'acceptation des cartes postales . . . . .	13,—	302	Briefkaarten. Prentkaarten los verzonden en die aan de aannemingsvoorwaarden van de briefkaarten beantwoorden . . . . .	13,—

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F.	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F.
303	Imprimés, et notamment les faire-part de décès, de naissance, de mariage ... et les cartes de remerciements relatives à ces événements, les cartes de visite ainsi que les cartes d'adresse ne comportant qu'une communication quelconque imprimée :		303	Drukwerken, en namelijk overlijdensberichten, geboorte- en huwelijksaankondigingen ... en de bedankingskaarten in verband met die gebeurtenissen, de naamkaartjes alsook de adreskaarten, waarop slechts een om 't even welke gedrukte mededeling voorkomt :	
	— envois normalisés . . . . .	10,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	10,—
	— autres envois :			— andere zendingen :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	15,—		tot en met 50 g . . . . .	15,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	25,—		tot en met 100 g . . . . .	25,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	35,—		tot en met 250 g . . . . .	35,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	70,—		tot en met 500 g . . . . .	70,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	120,—		tot en met 1 000 g . . . . .	120,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	150,—		tot en met 2 000 g . . . . .	150,—
	par échelon supplémentaire de 1 000 g	75,—		per bijkomende gewichtstrap van 1 000 g . . . . .	75,—
	Limite de poids : 2 kg; s'il s'agit de livres ou de brochures : 5 kg.			Maximumgewicht : 2 kg; indien het boeken of brochures betreft : 5 kg.	
304	Imprimés insérés dans des sacs spéciaux : par échelon de 1 000 g . . . . .	75,—	304	Drukwerken ingesloten in bijzondere zakken : per gewichtstrap van 1 000 g . . . . .	75,—
	Limite de poids : 30 kg.			Maximumgewicht : 30 kg.	
305	Journaux et écrits périodiques, remplissant les conditions requises par la réglementation intérieure pour circuler au tarif des journaux :		305	Nieuwsbladen en tijdschriften, die de voorwaarden vervullen door de binnenlandse reglementering vereist om tegen het tarief der nieuwsbladen vervoerd te worden :	
	— envois normalisés . . . . .	6,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	6,—
	— autres envois :			— andere zendingen :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	8,—		tot en met 50 g . . . . .	8,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	13,—		tot en met 100 g . . . . .	13,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	20,—		tot en met 250 g . . . . .	20,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	35,—		tot en met 500 g . . . . .	35,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	60,—		tot en met 1 000 g . . . . .	60,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	75,—		tot en met 2 000 g . . . . .	75,—
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
306	Journaux et écrits périodiques insérés dans des sacs spéciaux : par échelon de 1 000 g . . . . .	37,—	306	Nieuwsbladen en tijdschriften ingesloten in bijzondere zakken : per gewichtstrap van 1 000 g . . . . .	37,—
	Limite de poids : 30 kg.			Maximumgewicht : 30 kg.	
307	Livres, brochures, papiers de musique et cartes géographiques, ne contenant aucune publicité ou réclame autre que celle qui figure sur la couverture ou les pages de garde de ces envois :		307	Boeken, brochures, muziekbladen en geografische kaarten, zonder andere publiciteit of reclame dan deze welke voorkomt op de omslag of de schutbladen van die zendingen :	
	— envois normalisés . . . . .	8,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	8,—
	— autres envois :			— andere zendingen :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	10,—		tot en met 50 g . . . . .	10,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	13,—		tot en met 100 g . . . . .	13,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	20,—		tot en met 250 g . . . . .	20,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	35,—		tot en met 500 g . . . . .	35,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	60,—		tot en met 1 000 g . . . . .	60,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	75,—		tot en met 2 000 g . . . . .	75,—
	jusqu'à 3 000 g . . . . .	115,—		tot en met 3 000 g . . . . .	115,—
	jusqu'à 4 000 g . . . . .	150,—		tot en met 4 000 g . . . . .	150,—
	jusqu'à 5 000 g . . . . .	190,—		tot en met 5 000 g . . . . .	190,—
	Limite de poids : 2 kg; s'il s'agit de livres ou de brochures : 5 kg.			Maximumgewicht : 2 kg; indien het boeken of brochures betreft : 5 kg.	
308	Livres, brochures, papiers de musique et cartes géographiques, ne contenant aucune publicité ou réclame autre que celle qui figure sur la couverture ou les pages de garde de ces envois, insérés dans des sacs spéciaux : par échelon de 1 000 g . . . . .	37,—	308	Boeken, brochures, muziekbladen en geografische kaarten, zonder andere publiciteit of reclame dan deze welke voorkomt op de omslag of de schutbladen der zendingen ingesloten in bijzondere zakken : per gewichtstrap van 1 000 g . . . . .	37,—
	Limite de poids : 30 kg.			Maximumgewicht : 30 kg.	

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
309	Cécogrammes . . . . .  Les cécogrammes sont en outre exonérés des taxes spéciales prévues aux rubriques 315, 318, 319, 320, 321, 322, 324, 325, 328, 329, 330, 337, 343 et 417.	franchise postale	309	Blindenschrift . . . . .  Blindenschrift is daarenboven vrijgesteld van de bijzondere taksen bepaald onder de rubrieken 315, 318, 319, 320, 321, 322, 324, 325, 328, 329, 330, 337, 343 en 417.	portvrij
310	Limite de poids : 7 kg. Petits paquets : jusqu'à 100 g . . . . . jusqu'à 250 g . . . . . jusqu'à 500 g . . . . . jusqu'à 1 000 g . . . . . Limite de poids : 1 kg.	25,— 35,— 70,— 120,—	310	Maximumgewicht : 7 kg. Kleine pakken : tot en met 100 g . . . . . tot en met 250 g . . . . . tot en met 500 g . . . . . tot en met 1 000 g . . . . . Maximumgewicht : 1 kg.	25,— 35,— 70,— 120,—
311	Envois groupés (imprimés, journaux et écrits périodiques, livres et brochures) .  Limite de poids : 2 kg par envoi. — — Abonnements-poste aux journaux et écrits périodiques .	tarif des imprimés rubrique 303	311	Gegroepeerde zendingen (drukwerken, nieuwsbladen en tijdschriften, boeken en brochures) . . . . .  Maximumgewicht : 2 kg per zending. — — Postabonnementen op nieuwsbladen en tijdschriften	tarief van de drukwerken rubriek 303
312	Journaux et écrits périodiques belges à servir à l'étranger : a) port par numéro : — envois normalisés . . . . . — autres envois : jusqu'à 50 g . . . . . jusqu'à 100 g . . . . . jusqu'à 250 g . . . . . jusqu'à 500 g . . . . . jusqu'à 1 000 g . . . . . jusqu'à 2 000 g . . . . . b) taxes d'écritures . . . . .	4,— 7,— 10,— 16,— 28,— 48,— 60,— néant	312	Belgische nieuwsbladen en tijdschriften te bestellen in het buitenland : a) port per nummer : — genormaliseerde zendingen . . . . . — andere zendingen : tot en met 50 g . . . . . tot en met 100 g . . . . . tot en met 250 g . . . . . tot en met 500 g . . . . . tot en met 1 000 g . . . . . tot en met 2 000 g . . . . . b) schrijftaksen . . . . .	4,— 7,— 10,— 16,— 28,— 48,— 60,— nihil
313	Journaux étrangers servis en Belgique :  taxes d'écritures . . . . .	néant	313	Buitenlandse nieuwsbladen te bestellen in België : schrijftaksen . . . . .	nihil
314	Réexpédition d'abonnements à des journaux étrangers à effectuer directement par le bureau du lieu de publication :  taxe unique, à percevoir sur l'abonné, quelle que soit la périodicité du journal ou la durée de l'absence . . . . .  — Correspondances enregistrées	13,—	314	Nazending van abonnements op buitenlandse nieuwsbladen welke rechtstreeks door het kantoor van de plaats van uitgifte geschiedt : enige taks, te betalen door de abonnee, welke ook de periodiciteit van het nieuwsblad of de duur van de afwezigheid zij . . . . .  — Ingeschreven poststukken	13,—
315	Correspondances recommandées : Taxe se composant : a) du port de l'envoi selon sa nature. b) de la taxe de recommandation : — par objet . . . . . — par sac spécial visé aux rubriques 304, 306 et 308 . . . . .	60,— 300,—	315	Aangetekende poststukken : Taks bevattend : a) het port volgens de aard van de zending. b) de aantekentaks : — per voorwerp . . . . . — per bijzondere zak, voorzien onder de rubrieken 304, 306 en 308 . . . . .	60,— 300,—
316	Montant maximum de l'indemnité en cas de perte d'un envoi recommandé : a) par objet : 19,60 DTS (1) b) par sac spécial d'imprimés : 98,01 DTS (1)		316	Maximumbedrag van de vergoeding in geval van verlies van een aangetekende zending : a) per voorwerp : 19,60 Str (1) b) per bijzondere zak, drukwerken 98,01 Str (1)	

(1) A compter du 1er janvier 1983, l'équivalent du DTS s'élève à 48,2675 francs belges.

(1) Van 1 januari 1983 af, is de tegenwaarde van de Str vastgesteld op 48,2675 Belgische frank.

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
317	<p>Lettres avec valeur déclarée :</p> <p>Taxe se composant :</p> <p>a) du port des lettres.</p> <p>b) de la taxe de recommandation.</p> <p>c) de la taxe d'assurance :</p> <p>— par 1 000 F ou fraction de 1 000 F déclarés . . . . .</p> <p>— avec un minimum de . . . . .</p> <p>Maximum de déclaration de valeur : variable suivant le pays de destination.</p> <p>Limite de poids : 2 kg.</p>	<p>11,—</p> <p>110,—</p>	317	<p>Brieven met aangegeven waarde :</p> <p>Taks bevattend :</p> <p>a) het port voor de brieven.</p> <p>b) de aantekentaks.</p> <p>c) de verzekertaks :</p> <p>— per 1 000 F of gedeelte van 1 000 F aangegeven . . . . .</p> <p>— met minimum van . . . . .</p> <p>Maximum van de waardeaangifte : veranderlijk volgens het land van bestemming.</p> <p>Maximumgewicht : 2 kg.</p>	<p>11,—</p> <p>110,—</p>
318	<p>Dépôt de correspondances recommandées en dehors des heures normales d'ouverture des guichets :</p> <p>taxe supplémentaire par envoi . . . . .</p>	11,—	318	<p>Afgifte van aangetekende poststukken buiten de normale uren van openstelling van de loketten :</p> <p>bijkomende taks, per zending, van . . . . .</p>	11,—
319	<p>Avis de réception :</p> <p>taxe supplémentaire par envoi . . . . .</p>	22,—	319	<p>Bericht van ontvangst :</p> <p>bijkomende taks, per zending, van . . . . .</p>	22,—
320	<p>Remise en main propre au destinataire, des correspondances enregistrées accompagnées ou non d'un avis de réception :</p> <p>taxe supplémentaire par envoi . . . . .</p>	9,—	320	<p>Afgifte in handen van de geadresseerde zelf, van ingeschreven poststukken al dan niet vergezeld van een bericht van ontvangst :</p> <p>bijkomende taks, per zending, van . . . . .</p>	9,—
321	<p>Réclamations relatives aux envois enregistrés non accompagnés au dépôt d'une demande d'avis de réception :</p> <p>taxe de . . . . .</p> <p>— Correspondances expres</p>	40,—	321	<p>Navragen betreffende ingeschreven zendingen, niet vergezeld bij de afgifte van een bericht van ontvangst :</p> <p>taks van . . . . .</p> <p>— Expresstukken</p>	40,—
322	<p>Taxe se composant :</p> <p>a) du port de l'envoi selon sa nature.</p> <p>b) de la taxe d'express :</p> <p>— par objet . . . . .</p> <p>— par sac spécial visé aux rubriques 304, 306 et 308 . . . . .</p> <p>— Envois Datapost</p>	<p>85,—</p> <p>425,—</p>	322	<p>Taks bevattend :</p> <p>a) het port volgens de aard van de zending.</p> <p>b) de expresstaks :</p> <p>— per voorwerp . . . . .</p> <p>— per bijzondere zak, bepaald onder de rubrieken 304, 306 en 308 . . . . .</p> <p>— Datapostzendingen</p>	<p>85,—</p> <p>425,—</p>
323	<p>Taxe par expédition :</p> <p>a) avec périodicité régulière :</p> <p>— relations avec les pays européens :</p> <p>— jusqu'à 2 000 g . . . . .</p> <p>— par échelon supplémentaire de 1 000 g frais d'enlèvement — km qui doivent être parcourus supplémentairement : basés sur la taxe pour l'enlèvement à domicile des envois ordinaires.</p> <p>— relations avec les pays extra-européens :</p> <p>— jusqu'à 2 000 g . . . . .</p> <p>— par échelon supplémentaire de 1 000 g</p> <p>surtaxes aériennes par échelon de 500 g : la surtaxe applicable aux correspondances LC à destination du pays déterminé.</p> <p>frais d'enlèvement — km qui doivent être parcourus supplémentairement : basés sur la taxe pour l'enlèvement à domicile des envois ordinaires.</p> <p>b) avec périodicité non régulière :</p> <p>— relations avec les pays européens :</p> <p>— jusqu'à 2 000 g . . . . .</p> <p>— par échelon supplémentaire de 1 000 g</p> <p>— relations avec les pays extra-européens :</p> <p>— jusqu'à 2 000 g . . . . .</p>	<p>640,—</p> <p>180,—</p> <p>640,—</p> <p>180,—</p> <p>830,—</p> <p>180,—</p> <p>830,—</p>	323	<p>Taks per verzending :</p> <p>a) met regelmatige periodiciteit :</p> <p>— verkeer met Europese landen :</p> <p>— tot en met 2 000 g . . . . .</p> <p>— per bijkomende gewichtstrap van van 1 000 g . . . . .</p> <p>— afhalingskosten-km die supplementair moeten worden afgelegd : gebaseerd op de taks voor de afhaling ten huize van gewone poststukken.</p> <p>— verkeer met buiten Europese landen :</p> <p>— tot en met 2 000 g . . . . .</p> <p>— per bijkomende gewichtstrap van 1 000 g . . . . .</p> <p>— luchtaks per gewichtstrap van 500 g : de luchtaks van toepassing op de LC poststukken bestemd voor het desbetreffend land.</p> <p>— afhalingskosten-km die supplementair moeten worden afgelegd : gebaseerd op de taks voor de afhaling ten huize van gewone poststukken.</p> <p>b) met niet regelmatige periodiciteit :</p> <p>— verkeer met Europese landen :</p> <p>— tot en met 2 000 g . . . . .</p> <p>— per bijkomende gewichtstrap van 1 000 g . . . . .</p> <p>— verkeer met buiten Europese landen :</p> <p>— tot en met 2 000 g . . . . .</p>	<p>640,—</p> <p>180,—</p> <p>640,—</p> <p>180,—</p> <p>830,—</p> <p>180,—</p> <p>830,—</p>

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	par échelon supplémentaire de 1 000 g surtaxes aériennes par échelon de 500 g : la surtaxe applicable aux correspondances LC à destination du pays déterminé.	180,—		per bijkomende gewichtstrap van 1 000 g . . . . .	180,—
				luchttaks per gewichtstrap van 500 g : de luchttaks van toepassing op de LC poststukken bestemd voor het desbetreffend land.	
	— Taxes diverses			— Allerhande taksen	
324	Correspondances non ou insuffisamment affranchies originaires de l'étranger : taxe égale à l'absence ou à l'insuffisance d'affranchissement augmentée d'une taxe de traitement de . . . . . S'il comporte des fractions de franc, le montant total de la taxe à percevoir est arrondi au franc supérieur.	8,—	324	Niet of onvoldoend gefrankeerde poststukken uit het buitenland : taks gelijk aan het ontbrekend of aan het onvoldoend port vermeerderd met een behandelingstaks van . . . . . Indien de taks frankgedeeften bevat, wordt het totaal bedrag van de te heffen takse tot de frank opwaarts afgerond.	8,—
325	Taxe de présentation à la douane : taxe perçue des destinataires : — par objet . . . . . — pour chaque sac spécial contenant des imprimés à l'adresse du même destinataire et pour la même destination . . . . .	40,— 65,—	325	Taks voor aanbieding aan de douane : takse te betalen door de geadresseerde : — per voorwerp . . . . . — per bijzondere zak welke drukwerken bevat verzonden aan het adres van eenzelfde geadresseerde en voor dezelfde bestemming . . . . .	40,— 65,—
326	Cartes d'identité postales . . . . .	45,—	326	Postidentiteitskaarten . . . . .	45,—
327	Coupons-réponse internationaux . . . . .	24,—	327	Internationale antwoordcoupons . . . . .	24,—
328	Poste restante : taxe supplémentaire par envoi . . . . .	8,—	328	Postliggende zendingen : — bijkomende takse, per zending, van . . . . .	8,—
329	Abonnement pour la poste restante : a) location d'une boîte postale par trimestre civil ou fraction de trimestre civil . . . . . b) conservation du courrier par période ininterrompue de soixante jours ouvrables ou non au maximum . . . . .	200,— 140,—	329	Abonnement voor postliggende zendingen : a) verhuur van een postbus per kalendertrimester of gedeelte van een kalendertrimester . . . . . b) bewaring van poststukken voor een ononderbroken periode van maximum zestig kalenderdagen . . . . .	200,— 140,—
330	Demande de retrait ou de modification d'adresse : taxe de . . . . . augmentée, éventuellement, de la taxe télégraphique.	100,—	330	Terugvordering of aanvraag om adreswijziging : takse van . . . . . eventueel vermeerderd met de telegraaf-takse.	100,—
	— Taxes réduites			— Verminderde taksen	
	Les envois et les opérations non prévus au présent chapitre sont soumis au tarif international général.			De zendingen en verrichtingen niet voorzien in dit hoofdstuk zijn onderworpen aan het algemeen internationaal tarief.	
	— — Grand-Duché de Luxembourg			— — Groothertogdom Luxemburg	
331	Lettres : — envois normalisés . . . . . — autres envois : jusqu'à 50 g . . . . . jusqu'à 100 g . . . . . jusqu'à 250 g . . . . . jusqu'à 500 g . . . . . jusqu'à 1 000 g . . . . . jusqu'à 2 000 g . . . . . Limite de poids : 2 kg.	11,— 22,— 27,— 40,— 75,— 125,— 155,—	331	Brieven : — genormaliseerde zendingen . . . . . — andere zendingen : tot en met 50 g . . . . . tot en met 100 g . . . . . tot en met 250 g . . . . . tot en met 500 g . . . . . tot en met 1 000 g . . . . . tot en met 2 000 g . . . . . Maximumgewicht : 2 kg.	11,— 22,— 27,— 40,— 75,— 125,— 155,—
332	Cartes postales, Cartes illustrées expédiées à découvert et répondant aux conditions d'acceptation des cartes postales . . . . .	8,—	332	Briefkaarten, Prentkaarten (los verzonden en die aan de aannemingsvoorwaarden van van de briefkaarten beantwoorden . . . . .	8,—
333	Imprimés, et notamment les faire-part de décès, de naissance, de mariage . . . et les cartes de remerciements relatives à ces événements, les cartes de visite ainsi que les cartes d'adresse ne comportant qu'une communication quelconque imprimée.		333	Drukwerken, en namelijk overlijdensberichten, geboorte- en huwelijksaankondigingen en de bedankingskaarten in verband met die gebeurtenissen, de naamkaartjes alsook de adreskaarten, waarop slechts een om 't even welke gedrukte mededeling voorkomt.	

Número d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	Sont aussi admis comme imprimés, les livres, les brochures, les papiers de musique et les cartes géographiques :			Worden eveneens toegelaten als drukwerken, de boeken, brochures, muziekbladen en geografische kaarten :	
	— envois normalisés . . . . .	8,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	8,—
	— autres envois :			— andere zendingen :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	10,—		tot en met 50 g . . . . .	10,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	12,—		tot en met 100 g . . . . .	12,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	16,—		tot en met 250 g . . . . .	16,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	24,—		tot en met 500 g . . . . .	24,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	30,—		tot en met 1 000 g . . . . .	30,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	60,—		tot en met 2 000 g . . . . .	60,—
	jusqu'à 3 000 g . . . . .	75,—		tot en met 3 000 g . . . . .	75,—
	jusqu'à 4 000 g . . . . .	100,—		tot en met 4 000 g . . . . .	100,—
	jusqu'à 5 000 g . . . . .	115,—		tot en met 5 000 g . . . . .	115,—
	Limite de poids : 2 kg; s'il s'agit de livres ou de brochures : 5 kg.			Maximumgewicht : 2 kg; indien het boeken of brochures betreft : 5 kg.	
334	Imprimés, y compris les livres, les brochures, les papiers de musique et les cartes géographiques insérés dans des sacs spéciaux :		334	Drukwerken, met inbegrip van boeken, brochures, muziekbladen en geografische kaarten ingesloten in bijzondere zakken :	
	par échelon de 1 000 g . . . . .	30,—		per gewichtstrap van 1 000 g . . . . .	30,—
	Limite de poids : 30 kg.			Maximumgewicht : 30 kg.	
335	Journaux et écrits périodiques remplissant les conditions prévues par la réglementation intérieure pour circuler au tarif des journaux :		335	Nieuwsbladen en tijdschriften die de voorwaarden vervullen door de binnenlandse reglementering vereist om tegen het tarief der nieuwsbladen vervoerd te worden :	
	a) déposés par les éditeurs, leurs imprimeurs, les messageries de presse et les firmes assurant le routage des envois, au guichet d'un bureau de poste :			a) afgegeven door de uitgevers, hun drukkers, de persvervoerdiensten en de firma's belast met de routing van de zendingen, aan het loket van een postkantoor :	
	jusqu'à 75 g . . . . .	3,—		tot en met 75 g . . . . .	3,—
	par échelon supplémentaire de 50 g au-dessus de 525 g :	2,—		per bijkomende gewichtstrap van 50 g meer dan 525 g :	2,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	30,—		tot en met 1 000 g . . . . .	30,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	60,—		tot en met 2 000 g . . . . .	60,—
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
	b) expédiés par d'autres personnes :			b) verzonden door andere personen :	
	— envois normalisés . . . . .	5,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	5,—
	— autres envois :			— andere zendingen :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	6,—		tot en met 50 g . . . . .	6,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	7,—		tot en met 100 g . . . . .	7,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	10,—		tot en met 250 g . . . . .	10,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	21,—		tot en met 500 g . . . . .	21,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	30,—		tot en met 1 000 g . . . . .	30,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	60,—		tot en met 2 000 g . . . . .	60,—
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
336	Journaux et écrits périodiques remplissant les conditions prévues par la réglementation intérieure pour circuler au tarif des journaux, insérés dans des sacs spéciaux :		336	Nieuwsbladen en tijdschriften die de voorwaarden vervullen door de binnenlandse reglementering vereist om tegen het tarief der nieuwsbladen vervoerd te worden, ingesloten in bijzondere zakken :	
	par échelon de 1 000 g . . . . .	30,—		per gewichtstrap van 1 000 g . . . . .	30,—
	Limite de poids : 30 kg.			Maximumgewicht : 30 kg.	
337	Avis de réception :		337	Bericht van ontvangst :	
	taxe supplémentaire par envoi . . . . .	18,—		bijkomende taks, per zending, van . . . . .	18,—
338	Abonnements-poste :		338	Postabonnementen :	
	port des journaux et écrits périodiques belges à servir au Grand-Duché de Luxembourg :			port van de Belgische nieuwsbladen en tijdschriften te bestellen in het Groot-hertogdom Luxemburg :	
	par numéro :			per nummer :	
	jusqu'à 75 g . . . . .	1,50		tot en met 75 g . . . . .	1,50
	par échelon supplémentaire de 50 g . . . . .	0,75		per bijkomende gewichtstrap van 50 g . . . . .	0,75
339	Réexpédition d'abonnements à des journaux à effectuer directement par le bureau du lieu de publication :		339	Nazending van abonnements op nieuwsbladen welke rechtstreeks door het kantoor van de plaats van uitgifte geschiedt :	
	taxe unique, à percevoir sur l'abonné, quelle que soit la périodicité du journal ou la durée de l'absence . . . . .	8,—		enige taks, te betalen door de abonnee, welke ook de periodiciteit van het nieuwsblad of de duur van de afwezigheid zij . . . . .	8,—



Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	— — Pays-Bas			— — Nederland	
340	Lettres :		340	Brieven :	
	— envois normalisés . . . . .	11,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	11,—
	— autres envois :			— andere zendingen :	
	jusqu'à 50 g . . . . .	22,—		tot en met 50 g . . . . .	22,—
	jusqu'à 100 g . . . . .	27,—		tot en met 100 g . . . . .	27,—
	jusqu'à 250 g . . . . .	40,—		tot en met 250 g . . . . .	40,—
	jusqu'à 500 g . . . . .	75,—		tot en met 500 g . . . . .	75,—
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	125,—		tot en met 1 000 g . . . . .	125,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	155,—		tot en met 2 000 g . . . . .	155,—
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
341	Cartes postales. Cartes illustrées expédiées à découvert et répondant aux conditions d'acceptation des cartes postales . . . . .	8,—	341	Briefkaarten. Prentkaarten los verzonden en die aan de aannemingsvoorwaarden van de briefkaarten beantwoorden . . . . .	8,—
342	Journaux et écrits périodiques remplissant les conditions requises par la réglementation intérieure pour circuler au tarif des journaux :		342	Nieuwsbladen en tijdschriften, die de voorwaarden vervullen door de binnenlandse reglementering vereist om tegen het tarief der nieuwsbladen vervoerd te worden :	
	déposés par les éditeurs, leurs imprimeurs, les messageries de presse et les firmes assurant le routage des envois, au guichet d'un bureau de poste :			afgegeven door de uitgevers, hun drukkers, de persvervoerdiensten en de firma's belast met de routing van de zendingen, aan het loket van een postkantoor :	
	jusqu'à 75 g . . . . .	3,—		tot en met 75 g . . . . .	3,—
	par échelon supplémentaire de 50 g . . . . .	2,—		per bijkomende gewichtstrap van 50 g . . . . .	2,—
	au-dessus de 525 g :			meer dan 525 g :	
	jusqu'à 1 000 g . . . . .	30,—		tot en met 1 000 g . . . . .	30,—
	jusqu'à 2 000 g . . . . .	60,—		tot en met 2 000 g . . . . .	60,—
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
343	Avis de réception :		343	Bericht van ontvangst :	
	taxe supplémentaire par envoi . . . . .	18,—		bijkomende taks, per zending, van . . . . .	18,—
	— — Allemagne (Rép. Féd.), Andorre, France et les départements français d'outre-mer (Guadeloupe, Guyane française, Martinique, Réunion et Saint-Pierre et Miquelon), Italie, Principauté de Monaco, République de Saint-Marin et Cité du Vatican			— — Andorra, Duitsland (Bondsrepubliek), Frankrijk en de Franse overzeese gebieden (Guadeloupe, Frans Guyana, Martinique, Réunion en Saint-Pierre en Miquelon), Italië, Vorstendom Monaco, Republiek San Marino en Vaticaanstad	
344	Lettres :		344	Brieven :	
	jusqu'à 20 g :			tot en met 20 g :	
	— envois normalisés . . . . .	11,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	11,—
	— envois non normalisés . . . . .	22,—		— niet genormaliseerde zendingen . . . . .	22,—
	au-dessus de 20 g :			meer dan 20 g :	
	tarif des lettres prévu à la rubrique 301.			tarief voor de brieven voorzien onder rubriek 301	
	Limite de poids : 2 kg.			Maximumgewicht : 2 kg.	
345	Cartes postales. Cartes illustrées expédiées à découvert et répondant aux conditions d'acceptation des cartes postales . . . . .	8,—	345	Briefkaarten. Prentkaarten los verzonden en die aan de aannemingsvoorwaarden van de briefkaarten beantwoorden . . . . .	8,—
	— — Allemagne (Rép. féd.) et Cité du Vatican			— — Duitsland (Bondsrepubliek) en Vaticaanstad	
346	Réexpédition d'abonnements à des journaux originaires de l'Allemagne (Rép. féd.) ou de la Cité du Vatican, à effectuer directement par le bureau du lieu de publication :		346	Nazending van abonnements op nieuwsbladen uit Duitsland (Bondsrepubliek) en uit Vaticaanstad welke rechtstreeks door het postkantoor van de plaats van uitgifte geschiedt :	
	taxe unique, à percevoir sur l'abonné, quelle que soit la périodicité du journal ou la durée de l'absence . . . . .	8,—		enige taks, te betalen door de abonnee, welke ook de periodiciteit van het nieuwsblad of de duur van de afwezigheid zij . . . . .	8,—
	— — Danemark, Grèce, Irlande et Royaume-Uni			— — Denemarken, Griekenland, Ierland en Verenigd Koninkrijk	
347	Lettres :		347	Brieven :	
	jusqu'à 20 g :			tot en met 20 g :	
	— envois normalisés . . . . .	14,—		— genormaliseerde zendingen . . . . .	14,—

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	— envois non normalisés . . . . . au-dessus de 20 g ; tarif des lettres prévu à la rubrique 301 Limite de poids : 2 kg.	25,—		— niet genormaliseerde zendingen . . . . meer dan 20 g ; tarief voor de brieven, rubriek 301. Maximumgewicht : 2 kg.	25,—
348	Cartes postales. Cartes illustrées expédiées à découvert et répondant aux conditions d'acceptation des cartes postales . . . .	10,—	348	Briefkaarten. Prentkaarten los verzonden en die aan de aannemingsvoorwaarden van de briefkaarten beantwoorden . . . . .	10,—
349	Réexpédition d'abonnements à des journaux originaux du Danemark à effectuer directement par le bureau du lieu de publication : taxe unique, à percevoir sur l'abonné, quelle que soit la périodicité du journal ou la durée de l'absence . . . . .	10,—	349	Nazending van abonnementen op nieuwsbladen uit Denemarken welke rechtstreeks door het postkantoor van de uitgifte geschiedt : enige taks, te betalen door de abonnee, welke ook de periodiciteit van het nieuwsblad of de duur van de afwezigheid zij . . . . .	10,—
<b>D. Services financiers en service international</b>			<b>D. Financiële diensten in internationale dienst</b>		
— Mandats de poste			— Postwissels		
— — Taxes d'émission			— — Taksen bij uitgifte		
401	Mandats ordinaires : taxe de . . . . . augmentée d'une taxe proportionnelle par 1 000 F ou fraction de 1 000 F . . . . .	36,— 5,—	401	Gewone wissels : taks van . . . . . vermeerderd met een evenredige taks, per 1 000 F of gedeelte van 1 000 F, van ..	36,— 5,—
402	Mandats de versement : taxe de . . . . . augmentée d'une taxe proportionnelle par 1 000 F ou fraction de 1 000 F . . . . .	10,— 3,—	402	Stortingspostwissels : taks van . . . . . vermeerderd met een evenredige taks, per 1 000 F ou gedeelte van 1 000 F, van ..	10,— 3,—
403	Mandats ordinaires télégraphiques et mandats de versement télégraphiques : taxe d'émission du mandat ordinaire ou du mandat de versement, augmentée de la taxe télégraphique.		403	Gewone telegrafische postwissels en telegrafische stortingspostwissels : taks bij uitgifte van de gewone of de stortingspostwissel, vermeerderd met de telegraaf-taks.	
— — Taxes diverses			— — Allerhande taksen		
404	Taxe d'express . . . . .	85,—	404	Expressetaks . . . . .	85,—
405	Emission à l'intervention d'un agent distributeur en tournée en zone rurale . . . .	gratuit	405	Uitgifte door tussenkomst van een uitreiker op dienstronde in de landelijke zone	gratis
406	Avais de paiement : taxe supplémentaire par titre . . . . .	22,—	406	Bericht van betaling : bijkomende taks, per titel, van . . . . .	22,—
407	Paiement à domicile : taxe supplémentaire par titre . . . . .	18,—	407	Aanhuisbetaling : bijkomende taks, per titel, van . . . . .	18,—
408	Demande de retrait ou de modification d'adresse : taxe de . . . . . augmentée, éventuellement, de la taxe télégraphique.	100,—	408	Terugvordering of aanvraag om adreswijziging : taks van . . . . . eventueel vermeerderd met de telegraaf-taks.	100,—
409	Validation d'un mandat ordinaire périmé : taxe de . . . . .	40,—	409	Geldigmaking van een vervallen gewone postwissel : taks van . . . . .	40,—
410	Remplacement d'un mandat ordinaire perdu ou détruit : taxe de . . . . .	40,—	410	Vervanging van een verloren of vernietigde gewone postwissel : taks van . . . . .	40,—
411	Paiement en main propre au destinataire, d'un mandat ordinaire : taxe supplémentaire par titre . . . . .	9,—	411	Betaling in handen van de geadresseerde zelf, van een gewone postwissel : bijkomende taks, per titel, van . . . . .	9,—
— Bons postaux, de voyage			— Reispostbons		
412	Taxe d'émission : par 400 F ou fraction de 400 F . . . . .	3,—	412	Taks bij uitgifte : per 400 F ou gedeelte van 400 F . . . . .	3,—
— Comptes courants postaux			— Postrekeningen-courant		
— — Virements postaux internationaux pour l'étranger			— — Internationales postoverschrijvingen voor het buitenland		
413	Virements postaux ordinaires . . . . .	gratuit	413	Gewone postoverschrijvingen . . . . .	gratis

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Voig-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
414	Virements postaux télégraphiques : taxe prévue pour la transmission par la voie des télécommunications.		414	Telegrafische postoverschrijvingen : taks voorzien voor het overseinen door middel van de televerbindingen.	
415	Demande d'annulation : taxe de ..... 100,— augmentée éventuellement de la taxe prévue pour la transmission par la voie des télécommunications. — — Virements postaux internationaux de l'étranger	100,—	415	Aanvraag tot intrekking : taks van ..... 100,— eventueel vermeerderd met de taks bepaald voor het overseinen door middel van de televerbindingen. — — Internationale postoverschrijvingen herkomstig uit het buitenland	100,—
416	Les virements postaux originaires de l'étranger sont portés sans frais au compte du bénéficiaire. — Envois contre remboursement		416	De uit het buitenland herkomstige postoverschrijvingen worden zonder kosten op de rekening van de rechthebbende geboekt. — Verrekenzendingen	
417	Envois pour l'étranger, à liquidier : a) par mandat de remboursement international R 3 : taxes d'un envoi recommandé ou assuré de même poids et pour la même destination plus : une taxe de ..... 40,— une taxe proportionnelle par 400 F ou fraction de 400 F ..... 5,— b) par mandat de versement-remboursement international R 6 : taxes d'un envoi recommandé ou assuré de même poids et pour la même destination plus : une taxe de ..... 40,— une taxe proportionnelle par 400 F ou fraction de 400 F ..... 3,— c) par virement postal ou par versement en compte courant postal : taxes d'un envoi recommandé ou assuré de même poids et pour la même destination plus : taxe de ..... 5,—	40,— 5,— 40,— 3,— 5,—	417	Zendingen voor het buitenland, te vereffenen : a) door middel van een internationale verrekenwissel R 3 : taksen voor een aangetekende of verzekerde zending van hetzelfde gewicht en voor dezelfde bestemming, vermeerderd met : een taks van ..... 40,— een evenredige taks per 400 F of gedeelte van 400 F ..... 5,— b) door middel van een internationale stortingspostverrekenwissel R 6 : taksen voor een aangetekende of verzekerde zending van hetzelfde gewicht en voor dezelfde bestemming, vermeerderd met : een taks van ..... 40,— een evenredige taks per 400 F of gedeelte van 400 F ..... 3,— c) door middel van een postoverschrijving of een storting op een postrekening-courant : taksen voor een aangetekende of verzekerde zending van hetzelfde gewicht en voor dezelfde bestemming, vermeerderd met : een taks van ..... 5,—	40,— 5,— 40,— 3,— 5,—
418	Envois de l'étranger à liquider par virement postal ou par versement en compte courant postal : taxe de virement postal ou de bulletin de versement, augmentée d'une taxe de	5,—	418	Zendingen herkomstig uit het buitenland te vereffenen door middel van een postoverschrijving of een storting op postrekening-courant : taks voor postoverschrijving of voor stortingsbiljet, vermeerderd met een taks van ..... 5,—	5,—
419	Demande d'annulation ou de modification du montant d'un remboursement : a) en cas de demande de dégrèvement total ou partiel du montant du remboursement : taxe de ..... 100,— augmentée éventuellement de la taxe télégraphique. b) en cas de demande d'augmentation du montant du remboursement : taxe de ..... 100,— Cette taxe n'est pas perçue lorsque la liquidation se fait par versement ou par virement à un compte courant postal. — Valeurs à recouvrer	100,— 100,—	419	Aanvraag tot intrekking of wijziging van een verrekenbedrag : a) in geval van volledige intrekking of vermindering van het verrekenbedrag : taks van ..... 100,— eventueel verhoogd met de telegraaf-taks. b) in geval van verhoging van het verrekenbedrag : taks van ..... 100,— Deze taks wordt niet geheven wanneer de vereffening gebeurt per storting of overschrijving op een postrekening-courant. — In te vorderen waarden	100,— 100,—
420	Dépôt : Taxes d'une lettre recommandée de même poids et pour la même destination.		420	Afgifte : Taksen voor een aangetekende brief van hetzelfde gewicht en voor dezelfde bestemming.	

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volgnummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
421	Arrivée : Taxe d'encaissement ou de présentation, par titre . . . . . Taxe du mandat de poste, du virement postal ou du bulletin de versement en compte courant postal sur le montant restant à liquider, après déduction de la taxe d'encaissement ou de présentation, des droits fiscaux et, le cas échéant, de la surtaxe pour le renvoi par avion des documents de liquidation du recouvrement.	10,—	421	Aankomst : Incassering- of aanbiedingstaks, per titel, van . . . . . Taks voor de postwissel, de overschrijving of het stortingsbiljet op een postrekening-courant op het nog te betalen bedrag, na aftrek van de incassering- of aanbiedingstaks, de fiscale rechten en, eventueel, de luchtaks voor de terugzending, per vliegtuig, van de vereffeningsbescheiden van de invordering.	10,—
422	Demande de rectification du bordereau : taxe de . . . . . augmentée éventuellement de la taxe télégraphique.  — Taxes réduites — — Grand-Duché de Luxembourg	100,—	422	Aanvraag tot verbetering van het borderel : taks van . . . . . eventueel verhoogd met de telegraafstaks.  — Verminderde taksen — — Groothertogdom Luxemburg	100,—
423	Avis de paiement : taxe supplémentaire par titre . . . . .  — — Pays-Bas	18,—	423	Bericht van betaling : bijkomende taks, per titel van . . . . .  — — Nederland	18,—
424	Mandats de poste ordinaires : a) Taxe d'émission par titre . . . . . b) Avis de paiement : taxe supplémentaire par titre . . . . . c) Validation d'un mandat ordinaire périmé . . . . .	35,— 18,— 40,—	424	Gewone postwissels : a) Taks bij uitgifte, per titel, van . . . . . b) Bericht van betaling : bijkomende taks, per titel, van . . . . . c) Geldigmaking van een vervallen gewone postwissel . . . . .	35,— 18,— 40,—
425	Envois contre remboursement : a) Taxes d'un envoi recommandé ou assuré de même poids et pour la même destination, augmentées de la taxe d'encaissement des effets de commerce, quittances et envois contre remboursement du service intérieur. b) Liquidation du montant du remboursement par mandat de remboursement ou par bulletin de versement à un compte courant postal en Belgique	gratuit	425	Verrekenzendingen : a) Taksen voor een aangetekende of verzekerde zending van hetzelfde gewicht en voor dezelfde bestemming, plus de incasseringstaks van de handelseffecten, kwijtschriften en verrekenzendingen van de binnenlandse dienst. b) Vereffening van het verrekenbedrag door middel van een verrekenwissel of een stortingsbiljet op een postrekening-courant in België . . . . .	gratis
426	Valeurs à recouvrer : la taxe d'émission du mandat de poste ordinaire prévue à la rubrique 424 est applicable au mandat de recouvrement.		426	In te vorderen waarden : de taks bij uitgifte voor een gewone postwissel bepaald onder rubriek 424 van deze tabel is toepasselijk op de verrekenwissel.	
E. Taxes combinées et surtaxes des correspondances-avion du service international			E. Samengestelde taksen en taksen van de luchtpoststukken in internationale dienst		
— Taxes combinées			— Samengestelde taksen		
501	Aérogrammes . . . . .	20,—	501	Luchtpostbladen . . . . .	20,—
— Surtaxes aériennes			— Luchtaksen		
502	Envois à destination des pays européens : — Envois LC . . . . . — Envois AO : par 50 g . . . . .	néant 1,—	502	Zendingen bestemd voor Europese landen : — LC zendingen . . . . . — AO zendingen : per 50 g . . . . .	nihil 1,—
503	Envois à destination des pays extra-européens (surtaxe applicable par échelons de 5 g pour les envois LC et par échelons de 20 g pour les envois AO) :		503	Zendingen bestemd voor buiten Europese landen (luchtaks toepasselijk per gewichtstrap van 5 g voor de LC zendingen en per gewichtstrap van 20 g voor de AO zendingen) :	
	Afghanistan . . . . .	4,—		Afghanistan . . . . .	4,—
	Afrique du Sud . . . . .	3,—		Algerije . . . . .	1,—
	Algérie . . . . .	1,—		Angola . . . . .	3,—
	Angola . . . . .	3,—		Anguilla . . . . .	3,—
	Anguilla . . . . .	3,—		Antigua en Barbuda . . . . .	3,—
	Antigua-et-Barbuda . . . . .	3,—		Argentinië . . . . .	4,—
	Antilles néerlandaises . . . . .	3,—		Australië . . . . .	6,—
	Arabie Saoudite . . . . .	3,—		Bahama's . . . . .	3,—

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	Argentine . . . . .	4,—		Bahrein . . . . .	3,—
	Australie . . . . .	6,—		Bangladesh . . . . .	4,—
	Bahamas . . . . .	3,—		Barbados . . . . .	3,—
	Bahrain . . . . .	3,—		Belize . . . . .	3,—
	Bangladesh . . . . .	4,—		Benin . . . . .	3,—
	Barbade . . . . .	3,—		Bermuda's . . . . .	3,—
	Belize . . . . .	3,—		Birma . . . . .	4,—
	Bénin . . . . .	3,—		Boeroendi . . . . .	3,—
	Bermudes . . . . .	3,—		Boetan . . . . .	4,—
	Bhoutan . . . . .	4,—		Bolivië . . . . .	4,—
	Birmanie . . . . .	4,—		Bophuthatswana . . . . .	3,—
	Bolivië . . . . .	4,—		Botswana . . . . .	3,—
	Bophuthatswana . . . . .	3,—		Boven-Volta . . . . .	3,—
	Botswana . . . . .	3,—		Brazilië . . . . .	4,—
	Brésil . . . . .	4,—		Brunei . . . . .	4,—
	Brunel . . . . .	4,—		Canada . . . . .	3,—
	Burundi . . . . .	3,—		Canarische Eilanden . . . . .	1,—
	Cameroun . . . . .	3,—		Cayman . . . . .	3,—
	Canada . . . . .	3,—		Centraalafrikaanse Republiek . . . . .	3,—
	Canaries (iles) . . . . .	1,—		Chili . . . . .	4,—
	Cap-Vert . . . . .	3,—		China (Volksrep.) . . . . .	4,—
	Cayman . . . . .	3,—		Ciskei . . . . .	3,—
	Centrafrique . . . . .	3,—		Columbia . . . . .	4,—
	Chili . . . . .	4,—		Comoren . . . . .	3,—
	Chine (Rép. pop.) . . . . .	4,—		Costa-Rica . . . . .	3,—
	Chypre . . . . .	1,—		Cuba . . . . .	3,—
	Ciskei . . . . .	3,—		Cyprus . . . . .	1,—
	Colombie . . . . .	4,—		Djibouti . . . . .	3,—
	Comores . . . . .	3,—		Dominicaanse Republiek . . . . .	3,—
	Congo (Rép. pop.) . . . . .	3,—		Dominique . . . . .	3,—
	Corée (Rép.) . . . . .	4,—		Ecuador . . . . .	4,—
	Costa-Rica . . . . .	3,—		Egypte . . . . .	1,—
	Côte d'Ivoire (Rép.) . . . . .	3,—		El Salvador . . . . .	3,—
	Cuba . . . . .	3,—		Equatoriaal Guinea . . . . .	3,—
	Djibouti . . . . .	3,—		Ethiopië . . . . .	3,—
	Dominicaïne, Rép. . . . .	3,—		Falkland-Eilanden . . . . .	4,—
	Dominique . . . . .	3,—		Fidji . . . . .	6,—
	Egypte . . . . .	1,—		Filippijnen . . . . .	4,—
	El Salvador . . . . .	3,—		Gabon . . . . .	3,—
	Emirats arabes unis . . . . .	3,—		Gambia . . . . .	3,—
	Equateur . . . . .	4,—		Ghana . . . . .	3,—
	Etats-Unis d'Amérique . . . . .	3,—		Grenada . . . . .	3,—
	Ethiopie . . . . .	3,—		Groenland . . . . .	3,—
	Falkland (iles) . . . . .	4,—		Guadeloupe . . . . .	3,—
	Fidji . . . . .	6,—		Guatemala . . . . .	3,—
	Gabon . . . . .	3,—		Guinea . . . . .	3,—
	Gambie . . . . .	3,—		Guinea-Bissau . . . . .	3,—
	Ghana . . . . .	3,—		Guyana . . . . .	4,—
	Grenade . . . . .	3,—		Guyana (Frans) . . . . .	4,—
	Groenland . . . . .	3,—		Haïti . . . . .	3,—
	Guadeloupe . . . . .	3,—		Honduras (Rep.) . . . . .	3,—
	Guatémala . . . . .	3,—		Hong-Kong . . . . .	4,—
	Guinée . . . . .	3,—		India . . . . .	4,—
	Guinée Bissau . . . . .	3,—		Indonesië . . . . .	4,—
	Guinée équatoriale . . . . .	3,—		Irak . . . . .	3,—
	Guyane . . . . .	4,—		Iran . . . . .	3,—
	Guyane française . . . . .	4,—		Israël . . . . .	1,—
	Haïti . . . . .	3,—		Ivoorkust (Rep.) . . . . .	3,—
	Haute-Volta . . . . .	3,—		Jamaïca . . . . .	3,—
	Honduras (Rép.) . . . . .	3,—		Japan . . . . .	4,—
	Hong-Kong . . . . .	4,—		Jemen (Arabische Republiek) . . . . .	3,—
	Inde . . . . .	4,—		Jemen (Dem. Volksrepubliek) . . . . .	3,—
	Indonésie . . . . .	4,—		Jordanië . . . . .	1,—
	Iran . . . . .	3,—		Kaap Verde . . . . .	3,—
	Iraq . . . . .	3,—		Kameroen . . . . .	3,—
	Israël . . . . .	1,—		Kampuchea (dem.) . . . . .	4,—
	Jamaïque . . . . .	3,—		Katar . . . . .	3,—
	Japon . . . . .	4,—		Kenia . . . . .	3,—
	Jordanie . . . . .	1,—		Kiribati . . . . .	6,—

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg- nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	Kampuchea dém.	4,—		Koeweit	3,—
	Kenya	3,—		Kongo (Volksrepubliek)	3,—
	Kiribati	6,—		Korea (Dem. Volksrepubliek)	4,—
	Kuwait	3,—		Korea (Rep.)	4,—
	Lao (Rép. dém. pop.)	4,—		Lao (Dem. Volksrepubliek)	4,—
	Lesotho	3,—		Lesotho	3,—
	Liban	1,—		Libanon	1,—
	Libéria	3,—		Liberia	3,—
	Libye (Jamahiriya libyenne)	1,—		Libië (Jamahiriya libyenne)	1,—
	Macao	4,—		Maagden-Eilanden	3,—
	Madagascar	3,—		Macao	4,—
	Madère (île)	1,—		Madagascar	3,—
	Malaisie	4,—		Madeira	1,—
	Malawi	3,—		Maladiven	4,—
	Maldives	4,—		Malawi	3,—
	Mali	3,—		Maleisië	4,—
	Maroc	1,—		Mali	3,—
	Martinique	3,—		Marokko	1,—
	Maurice	3,—		Martinique	3,—
	Mauritanie	3,—		Mauritanië	3,—
	Mexique	3,—		Mauritius	3,—
	Mongolie (Rép. pop.)	4,—		Mexico	3,—
	Montserrat	3,—		Mongolië (Volksrepubliek)	4,—
	Mozambique	3,—		Montserrat	3,—
	Namibie	3,—		Mozambique	3,—
	Nauru	6,—		Namibië	3,—
	Népal	4,—		Nauru	6,—
	Nicaragua	3,—		Nederlandse Antillen	3,—
	Niger	3,—		Nepal	4,—
	Nigéria	3,—		Nicaragua	3,—
	Nouvelle-Calédonie	6,—		Nieuw-Caledonië	6,—
	Nouvelle-Zélande	6,—		Nieuw-Zeeland	6,—
	Oman	3,—		Niger	3,—
	Ouganda	3,—		Nigeria	3,—
	Pakistan	4,—		Oeganda	3,—
	Panama (Rép.)	3,—		Oman	3,—
	Papouasie — Nouvelle-Guinée	6,—		Pakistan	4,—
	Paraguay	4,—		Panama (Republiek)	3,—
	Pérou	4,—		Papoeasië-Nieuw-Guinée	6,—
	Philippines	4,—		Paraguay	4,—
	Pitcairn (îles)	6,—		Peru	4,—
	Polynésie française	6,—		Pitcairn-Eilanden	6,—
	Porto-Rico	3,—		Polynesië (Frans)	6,—
	Possessions espagnoles de la côté septen- trionale d'Afrique	1,—		Puerto Rico	3,—
	Qatar	3,—		Réunion	3,—
	Rép. dém. pop. de Corée	4,—		Rwanda	3,—
	Réunion	3,—		Salomon-Eilanden	6,—
	Rwanda	3,—		Saoedi-Arabië	3,—
	St.-Christophe (St.-Kitts) et Nevis	3,—		Sao Tome en Principe	3,—
	Ste. Lucie	3,—		Senegal	3,—
	St.-Pierre et Miquelon	3,—		Seychellen	3,—
	Sao Tomé-et-Principe	3,—		Sierra Leone	3,—
	St. Vincent-et-Grenadine	3,—		Singapore	4,—
	Salomon (îles)	6,—		St.-Christopher (St.-Kitts) en Nevis	3,—
	Sénégal	3,—		St.-Lucia	3,—
	Seychelles	3,—		St.-Pierre en Miquelon	3,—
	Sierra Leone	3,—		St.-Vincent en Grenadine	3,—
	Singapour	4,—		Soedan	3,—
	Somalie	3,—		Somaliland	3,—
	Soudan	3,—		Spaanse bezittingen van de Noord-Afrikaan- se kust	1,—
	Sri Lanka	4,—		Sri Lanka	4,—
	Suriname	4,—		Suriname	4,—
	Swaziland	3,—		Swaziland	3,—
	Syrienne (Rép. arabe)	1,—		Syrische Arabische Republiek	1,—
	Taiwan (Formose)	4,—		Taiwan (Formosa)	4,—
	Tanzanie (Rép. unie)	3,—		Tanzania (Verenigde Republiek)	3,—
	Tchad	3,—		Thailand	4,—

Numéro d'ordre	Nature des envois ou des opérations	Montant F	Volg-nummer	Aard van de zendingen of van de verrichtingen	Bedrag F
	Territoires des Etats-Unis d'Amérique dans le Pacifique	6,—		Timor (Oost)	4,—
	Thaïlande	4,—		Togo	3,—
	Timor oriental	4,—		Tonga	6,—
	Togo	3,—		Transkei	3,—
	Tonga	6,—		Trinidad en Tobago	3,—
	Transkei	3,—		Tsjaad	3,—
	Trinité et Tobago	3,—		Tunesië	1,—
	Tunisie	1,—		Turkije (Aziatisch)	1,—
	Turques et Caïques (îles)	3,—		Turks en Caicos-Eilanden	3,—
	Turquie (Asie)	1,—		Tuvalu	6,—
	Tuvalu	6,—		Uruguay	4,—
	Uruguay	4,—		Vanuatu (Nieuwe-Hebriden)	6,—
	Vanuatu (Nouvelles-Hébrides)	6,—		Venda	3,—
	Venda	3,—		Venezuela	4,—
	Vénézuéla	4,—		Verenigde Arabische Emiraten	3,—
	Vierges, (îles)	3,—		Verenigde Staten van Amerika	3,—
	Viet Nam	4,—		Verenigde Staten van Amerika (gebieden in de Stille Oceaan)	6,—
	Wallis et Futuna (îles)	6,—		Vietnam	4,—
	Yémen (Rép. arabe)	3,—		Wallis en Futuna-Eilanden	6,—
	Yémen (Rép. dém. pop.)	3,—		Zaire	3,—
	Zaire	3,—		Zambia	3,—
	Zambie	3,—		Zimbabwe	3,—
	Zimbabwe	3,—		Zuid-Afrika	3,—

## — Dispositions particulières

504 Formules d'avis de paiement et de mandat de remboursement accompagnant les envois auxquels elles se rapportent . . . . néant

## F. Liste des chambres de compensation

Alost, Anvers, Arlon, Bruges, Bruxelles, Charleroi, Courtrai, Gand, Hasselt, Huy, La Louvière, Liège, Louvain, Malines, Marche-en-Famenne, Mons, Namur, Ostende, Renaix, Roulers, Saint-Nicolas, Tournai, Turnhout, Verviers.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 avril 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

## AUTRES ARRÊTÉS

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

## Services médicaux du travail. — Agréation

Par arrêté ministériel du 7 février 1983, le service médical d'entreprise de la ville d'Eupen, à Eupen, est agréé en application de l'article 106, du règlement général pour la protection du travail, en qualité de service médical d'entreprise.

## — Bijzondere bepalingen

504 Berichten van betaling en verrekenwissels welke de zendingen vergezellen waarop zij betrekking hebben . . . . . nihil

## F. Lijst van de verrekenkamers

Aalst, Antwerpen, Aarlen, Bergen, Brugge, Brussel, Charleroi, Doornik, Gent, Hasselt, Hoel, Kortrijk, La Louvière, Leuven, Luik, Marche-en-Famenne, Mechelen, Namen, Oostende, Roeselare, Ronse, Sint-Niklaas, Turnhout, Verviers.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 april 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

## ANDERE BESLUITEN

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

## Arbeidsgeneeskundige diensten. — Erkenning

Bij ministerieel besluit van 7 februari 1983, wordt in toepassing van artikel 106, van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, de bedrijfsgeneeskundige dienst van de Stad Eupen, te Eupen, erkend als arbeidsgeneeskundige dienst.